

ARADI KÖZLÖNY

Szerkesztőség:
 Templom-utca 14. szám. földszint.
 jobbra.

Bereménytelen leveleket csak ismert
 kézzel fogadjunk el.
 Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:
 Templom-utca 14. szám. földszint.
 jobbra.

Hirdetések díjazás szerint.
 Egyre szám 5 kr. ünnep- és vásárnap.
 utáni szám 3 kr.

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hatón és ünnepek után is.

Előfizetési árak:
 Helyben házhoz hordva:
 Egész évre 12 ft.
 Fél évre 7 ft.
 Negyed évre 4 ft.
 Egy hónapra 1 ft.

Vidékre postán küldve:
 Egész évre 14 ft. — kr.
 Fél évre 8 ft. — kr.
 Negyed évre 5 ft. — kr.
 Egy hónapra 1 ft. 20 kr.

Hirdetések helyben ártandók.

A gyilkos fegyver.

Arad, április 5.

Ha az a jóságos isten az igazság szent magvát egyenlően osztotta volna ki a föld halandói között, akkor ma III-ik Sándor vagy nem császár, vagy már császár halott. Őt is ép oly joggal kergethették volna el a kormányról, mint Battenberg Sándort, ellene is oly jogos a merénylet, mint volt az ő közrejátszása mellett a volt bolgár fejedelem elleni. Ha pedig a császár elleni gyilkos merényletek törvénybeütköző cselekményt képeznek, akkor annak kellett volna jelezni a bolgár fejedelem ellen itézetet is, s az igazság rovására nem lett volna szabad a merényleteket egy esetben sem helyesléssel sanctionálni, s a bűnösök büntetlen maradásáért érdekében a hatalmaknak intervencionálni.

Sándor bolgár fejedelem áldozatátul esett a merényletnek, s ha élete állami tekintetből nem is lón kioltva, országára nézve megsemmisített, megsemmisített pedig a császár akarata és hozzájárulása mellett semmivel sem kisebb gonosztevők öszeesküvése folytán, mint a milynek Sándornak, a császárnak életére törtek. És mégis a bolgár fejedelem ellen támadt merénylek kegyelmet nyertek, mert a császár úgy akarta, és mert Európa beteg diplomatiái az igazság rovására nem késték a kötni valók életben hagyása mellett sorakozni.

Isteni és emberi törvények egyaránt sújtják a merénylőket és gyilkosokat, nem tevére különbséget, valjon az illetők Sándor az orosz császár, vagy Sándor a bolgár fejedelem ellen intéztek-e támadást? Ugyan-e törvények szerint mindkét államnak egyenlő joga van a példás büntetésre, s egyetlen hatalomnak sem áll jogában az igazságszolgáltatásnak útját állni. Ha golyóra, akasztófára ítéltetnek a császár gyilkosai, ez ellen semmi szavunk ám bűnhődjenek büneikért, mert a törvény a megtorlást rendeli; de már az ellen tiltakozunk kell, hogy egy másik fejedelem ellen elkövetett hasonló merénylet büntetlen hagyása érdek-

ben idegen hatalmak fejtsenek ki agitatívót.

Vagy miféle indokok teszik szükségessé azt az égből kiáltó igaztalanságot, hogy egy népe által bálványozott szabadelvű fejedelem ellen büntetlenül szabad merényletet intézni, míg a milliók rablánczán uralkodó önkényes hatalom azon merénylőit, kik szabadságuk kivívása érdekében hátrózták el magukat a végzetes lépésre, az első kísérletnél irgalmatlanul főbe lövetjük?

Az igazság soha jobban nem boszulta meg magát emberen, mint III. Sándor császáron: a ki erőnek erejével szakította ki egy kis független szabadság-szerető nép karjait közül szeretett uralkodóját. — a ki mesterileg szőtt ármányok egész láncolatában a gonosz támadók törekvéseit iparkodott elősegíteni, aki uralkodó létére nem áttalotta aljas, alattomos üzelmekhez adni fejedelmi hozzájárulását, míg végre a sors maga is megokolta igaz-talan játékát, s a császár ellen fordult, százezrek kíméletlenebb módon, tőle nem csupán fejedelmi koronáját, de fejedelmi életét is áldozatul kívánta.

A merénylet második is megtörtént a császár ellen pár nappal ez-előtt, egy tisztje által, kitől talán a harc-téren hősies vitézséget várt volna, s megtörtént Gacsinában, abban a gondosan elzárított erődben, a hova a nagy elővigyázati rendszabályok folytán még a titkos gondolatok sem hűttük beférkőzhetnek.

Szerencsésjére a boldogtalan császárnak, a merénylet megghiusult, a császár élete meg lett mentve, de nagy kérdés, hogy a rája nézve nagyon szomorú viszonyok középette mondható-e egyáltalán szerencsésnek a kísérlet sikertelensége?

A merénylet megghiusult. Az udvarok sietnie fognak szerencse kívánat-ikkal, de mi a császárnak saját érdekéből kívánjuk, hogy e szerencse-kívánatokat ne tekintse egyénekné pusztá udvariassági ténykedésné, meg egy okos figyelmeztetésné arra, hogy sok-

kal szerencsésőbb és boldogabb uralkodó is lehet még, ha ily kívánatokra igényt tovább nem tart, ha például állítja maga elé a szabad államok koronás fejét, kik népeknek alkotmányt és szabadságot adva, s ezek örömeiben s bajában osztozkodva, vagyonát s személyes biztonságát népei szeretetének paizsa alá helyezni; és végre — nem tör idegen nemzetek függetlensége és szabadsága ellen.

A bulgár események Oroszországban boszulják meg magukat a császáron, a bolgár forrongás tényezőinek pártfogolása arra a téves hitre vezérlehetik az orosz alatt valókat is, hogy a fejedelem-gyilkosság szabadalmazott dolog; azzá tette maga a császár, amikor a bolgár lázadók életét biztosította. És nem jogos-e a nézet? Nagy-n is jogos, ha pedig a császárnak oka van hinni az ellenkezőt, akkor ne nyújtson alkalmat ellenkező meggyőződésre.

Ha valakinek, Sándor császárnak elég oka lehetett volna tanulságot meríteni az akna munkák veszélyes voltából, melynek édes atyja is áldozatul esett, de ő úgy látszik eddig nem birt okulás szerezni, s most az őn kovácsolta titkos fegyvertől kell védenie boldogtalan életét.

A merénylő kétségkívül elnyeri büntetését. Megmentése érdekében nem fog egyetlen külföldi udvar sem közbe lépni, de ez ne tegye aczart elbizakodottá, mert ugyanaz a gyilkos fegyver, mit a bolgár fejedelem ellen kovácsolt, s a mely egymás után kétszer tört őt ellene is, megmaradt gyilkos szerszámnak továbbra is, s addig addig fog kézzel-kézre forogni, míg az elkövetett igaztalanság, jóvá nem lesz téve. A császár készítette e fegyvert, ő látta, ha általa fog el is hullni.

A képviselőházi szabályok tárgyalására kiküldött bizottság elbízottsági Tiszta Lajos gr. elnöksége alatt eüörtökön tárgyalta a házszabályoknak a mentelmi és összeférhetlenségi ügyekre vonatkozó részét. Ez alkalomra meghívták a mentelmi

bizottság részéről Chörin Ferencz, mint a mentelmi bizottság elnöke; az összeférhetlenségi bizottság részéről Csák László gr. és Szómjás József voltak jelen.

A mentelmi ügyekre nézve mindenekelőtt Irányi Dániel ismert indítványa tárgyalatott, melyre nézve egy a mentelmi, mint az igazságügyi bizottság már beadták jelentéseiket a házhoz. Itt a kérdés mint tudva van — az volt, miképen lehetne kikérülni, vagy legalább mérsékelni, hogy a képviselő neve gyakran ne huzottassék meg a nyilvánosság előtt.

E kérdéshez az elnök felhívására nyilatkozott Chörin Ferencz, mint a mentelmi bizottság elnöke; nyilatkozat továbbá Dárday Sándor és Teleszky István. Végre az albizottság Irányi és Dárday javaslatait mellőzvé, abban állapodott meg, hogy az igazságügyi bizottság az házhoz beadott jelentésében foglalt azon eszmét, mely szerint a mentelmi jog felülgészítését szorgalmazó kérvényt a ház elnöke ne jelentse be előre a képviselőháznak, hanem egyenesen a mentelmi bizottsághoz tegye át, úgy, hogy a mentelmi ügy azután csak a bizottság jelentésével együtt fog a ház, illetőleg a nyilvánosság elé kerülni. Ez a megállapított továbbá azzal, hogy a bíróságok kötelesek legyenek a kikért képviselőre vonatkozólag hozott felmentő vagy megszüntető határozatokat a képviselőházzal közölni; az elnök pedig ezeket nyilvános ülésben bejelent. Végül kimondja az albizottság, hogy fenntartandónak véli, mint helyes intézkedést azon gyakorlatot, mely szerint az illető képviselő, mentelmi ügyének a bizottságban való tárgyalásáról értesítetik s ott nyilatkozhatik, úgy azonban, hogy a képviselő távollété, vagy meg nem jelenése a tárgyalást meg ne akassa.

A szinügyi bizottság.

Arad, április 2.

Hogy polgármesterünk nem politikus, jobbn mondva nem diplomatikus, azt mind-azok tudják, a kik polgármesterségét és ilyen minőségében számtalan esetben tanúsított magatartását csak egy kisés is figyelemmel kísérték. De azt eddig még legalább senki sem tapasztalta, hogy a város a n e l s z ó l j a m a g á t .

Nem szivesen, sőt bizonyos esználattal constatáljuk azonban, hogy a város és a polgárság érdekeit mindig szíven viselő derék polgármesterünkön a szinügyi bizottság ülésén tegnap megesett az a malheur, hogy olyanokat mondott, a miket jobb lett volna elhallgatnia. De hírlapiról kötelességünk min-

tal emlegettetni. Ki ez az ember s honnan szerezte ezt a bálmatlos teremtő erőt?

Bennünket aradiakat büszkeséggel töltöhet el a kérdésekre megadátló felelet. Mert V a l e n t i u J á n o s városunk szülötte. Nagy szerényes, nagy képességgel. S biographiája oly ismeretlen, hogy nem müveltünk felesleges dologot, midőn azt, s e különös festőművészről egyet-mást elmondani igértünk egy másik önálló cikk alakjában.

Hogyan kezeljük a petroleum lámpákat?

(Egy kis háztartási utasítás.)
 — Az „Aradai Közlöny” eredeti tárcsája —

A mióta oly témák megírásával is foglalkozunk, a melyek iránt nők is érdeklődnek, sok növel volt alkalmam ismeretségbe lépni. Nem is én, hanem ők kezdeményezték az ismerettség. Igaz, hogy tisztán levélbeli az egész, még csak nem is személyre szóló, de hát nekem, valálányszor előkeresem, mégis nagy örömet szerez az iratcsomó, a melyet különösen a „Pesti Hírlap” útján szép kezéből vett levélkésből raktam össze, és a mely rakódik még mindig. („Kis Hirdetés”-beli biztosítom az olvasót egy nincs közté.) Érdekesebbnél érdekesebb kérdések sorozatát tartalmaznak. Közbe-közbe akad dicső és közönsé nyilatkozat is, mely nem egy embertenne büszké. S lám én még annyira sem vittem, hogy azok révén akár csak egy személyes nő ismeretsége tettem volna szert. Mikor az ember minden realizmusa mellett oly roppant idealis. Beérem én azzal az örömmel, a mit annak tapasztalata okoz, hogy mennyire érdeklődnek ma már hölgyeink komoly természetudományi ismeretek iránt is, és hogy mennyire igyekeznek bizonyos dolgokban a természetudományt istáncsádóul fogadni.

De majd megfellekedtem magyarázatát adni annak, a miért, hogy ezt itt — a czimben foglalt kérdéssel látólag semmi kapcsolatban — elmondottam.

Aradról tisztetek én egy ily levélbeli ismeretséget, ki időnként kedves sorok kíséretében keres fel kérdéseivel. Egyes tolla, kedves modora, és a kérdéseiben nyilvánuló helyes érzék a háztartási teendők iránt, ébresztette fel érdeklődésem. Azok mind meg-

tal emlegettetni. Ki ez az ember s honnan szerezte ezt a bálmatlos teremtő erőt? Bennünket aradiakat büszkeséggel töltöhet el a kérdésekre megadátló felelet. Mert V a l e n t i u J á n o s városunk szülötte. Nagy szerényes, nagy képességgel. S biographiája oly ismeretlen, hogy nem müveltünk felesleges dologot, midőn azt, s e különös festőművészről egyet-mást elmondani igértünk egy másik önálló cikk alakjában.

Az „ARADIKÖZLÖNY” tárcsája.

(Április 3.)

A haldokló cigány.

— Az „Aradai Közlöny” eredeti tárcsája. —
 Tenyérnyi ablak. Azon is valami meghatározatlan piszok uralkodik, a téli felolvátló. A nyár finom porával. E kettő alkototteg kegyesített szövetséget, s különösen ott, hol a megrepedt füveg jól rosszul egy szétlőt íle-kavart újságlappal (a melyen Tiszát huzolják meg) van toldva-foldva, ott alkot ez a piszok központi hivatalt. A ki-bedőlő korhadrt rámak között még a szél gyengébb rugásaira is siralmas nótát fúj ez a beteges ablakfala, s mint a beteg emberek: mord, hideg. Pedig vele is elincselkedik a tavaszi napugár, ott ölelgeti nagy bizalmaskodva. És az ő melegítő szeretetével eléggé is rimánkodik, engedje be a kis putribát. Nem lehet. Egy erőtlő majdnem kipusztított maroknyi fény surranhat be csupán, mely szétlül a nagy őréségen. Van hova bujnia, hiszen az a kis zugoly olyan végtelenül gazdag a szegénységben.

Sötét a szoba. Sötét, mint az a dráma, melynek legelső nagy jelenete ime most fog lefolyni.

Közepin van egy szalma rakás. A kurá-rné nagy rimánkodás mellett adta egy bolgár jóvendő mondásáért. Hítvány portéka, emény, szurós, nagyon kezdetleges olyan madohoz, hova a halál ez a nagy vendég, a kicsak egyszer jön látába, de nemlehet jöhassam elefeinteni, — teszi be néhány perc szüneti lábát. Micsoda szegényletes nyomorúság! is várják itt jezt a vendéget! Szinte élné a munkát ilyen körülmények után hoi az entrepris des pompes sunéres. Gyanus színtü vászonarab borítja le a melyet. Az előtt függöny volt a vakabla, a, most avangrozni készül: halotti szem-tel lesz.

Bizony a párnacziában se jól fosztott dagad, az a ringyes-rongyos jószág is néz ki, mintha szögekkel volna tele.

Rút ránczokat vet. Aztán zöröz, mint a zombék, mikor éhes varju kaparja nagy éhében.

S ilyen halotti ágyon lesi a vén dade a nyorsországot. Közél van az nagyon. Célta-lauul sebesen izegnék-mozognak a pillák a megüvegesedett szemek karikái körül, a gondolat is csak egy ponton összpontosul már S a gondolatlak olyan a hatalma, hogy a halál-nak fityeg monod csak néhány perczig. S e néhány percz alatt kell az ideáltól elbuzsuzni. Nehéz ez, de gyönyörteljes.

Micsoda végtelen hatalom is az eszmenyi! Halállal daczol s a halál orján szerez gyönyörűséget. S milyen különös, hogy te meg-értetted magadat szakkal, kiket igaz hiveddét nyertél. Az a sápadt-fekete megtört arez, mely mint egy vitorla nélküli hajó, ott áll, remeg, fázik — követi parancsodat s leve-szi pártja mellől azt a fadarabot, a melyen a felfeszített kis hur, az öröm és bánat egész tengerét egyesíti.

A fiu leül s bemutatja egész szépségé-ben az apja ideálját.

Végig húzza nyirettýjét a neki feszült burokon s most már feleli környezetét, egy hatalmas daemon tüzi, kergeti. — A gondolatok himes mezején iramodik s az a raph-sodia, mely kifejezhetlen érzelmei olyan érthető hangon nyerneke alakot, a legszebb inspiratio egy szép költői termékre, de a melynek temetője az a faluvégi kis cigány-putri.

És az apa?
 Megittasodik a boldogságtól. Arezán kit-ut az ihlet; lelke az ideál őleli. Nagy durva erei kezén, mint a kompe kötele dagadnak ki, mely durvasága mellett mégis hajdan oly finoman fogdosta a burokat. Figyelmeztetve mered meg a jobb kéz mutató uja, mintha mondaná, hogy: halga!

Olyan ennek az ideálnak szeretete, hogy a durva halált is is a szánalom ejti törbe, nehány perczre. Áll az ajtóban. Birkózik ön-magával. És talán jelenléte hinti szét ezt a szomorúságot?

A vén dade mellett az az égő kanóc

nem vilogítja meg jobban a putrit, mint a barua arca leányzóknak a sötét szemfényre, melyet már-már visszatartóhatatlanul az igaz-bánat cseppjei akarnak elborítani.

De őt is fogva tartja az izgélet. Nem szól. Ném beszél. Gondolatát szintén sodorja magával a búrok orkánja szemé elvédevez bi-zonytalanul, csak két karja marad meg a szer-ető apának, a melyek gyöngéden támasztják a roskadozó aggot, a haldokló cigányt.

Mennyi baj, mennyi költsézet! . . .
 Mily hosszú és elbeszélhetlen tragoodia egy helyen!
 Csúpan a függöny gördül még fel s már is egy történetet mond el, hosszú, szomorú történetet.

Egy apa, a ki boldog halála perczében, s két gyermek, akik élveznek, mikor szenvednek.

De hát lehet-e egyebet halvány le-írásnál nyujtani, mikor magunk előtt látunk egy tömött élettörténetet, nem ott kellene-e kezdeni, a hol a vén dade bölesője ringott, egy cigányásztor ágak-bogokra kötött lepedő-jében, s végig beszéli egy hosszú életet.

Vajjon meglehet-e szavakkal értetni, hogy egy cigány-nak kedve van muzsikaszó mellett meghalni; vajjon elhiszük-e, hogy a fiu apját muzsikaszóval sirassa meg halála perczében?

És el kell hinnünk.

Elhíteti velünk egy nagyszerű festmény, melynek csupán fényképe, tehát egy élet-nélküli másolat, ott van kitéve a Klein-féle könyvkereskedés kirakatiában.

A haldokló cigány e festmény neve, mely festményt a királytól kezdve minden-kit le az államvasutak utolsó baktéréig, a ki ki-állításra a nagy alkalmatossággal felrúndult, önkénytelenül a csodálkozás némaságával nyugö-zött le, a kiállítás tündéri sokféleségei között is.

És mikor teljesen kigyönyörködött ma-gunkat, önkénytelenül azt a kérdést kell fel-támasztanunk, miért a szerző oly indokolat-lanul az ismeretlenség ködében?
 Hiszen a V a l e n t i u J á n o s neve nem igen fordul meg a képzőművészeti-társulat ál-

lesz egy nagy testület . . . kenyér nélkül. Bele fog-e nyulni ekkor a szinügyi bizottság a zsebébe, vagy pedig a város és a közönség fog apellálni, a mint ez a Szepia-féle botrány után történt? Az adózott polgárok nevében előre is tiltakozunk, hogy a város budgetje terheltesse meg a szinügyi bizottság nagyon is egyoldalú eljárása folytán: a közönség am nagylelkűsködék, a mit azonban a történet után remélni sem lehet, de alig hisszük, hogy a vezeklést mások büneért a közönség magára vegye.

De visszatérve a polgármester elszóllására, sietünk kijelenteni, hogy ezt akkor követte el, a midőn Rozsnyai Mátyas felszólalása közben odavetette a mostani szin-tárgyalatról a bizottság nevében azon suttó kritikát: „hogy rossz.”

Mi is tulajdonképen az a szinügyi bizottság? Szoros értelemben véve csak maudatariusa a „színházlatogató” közönségnek, mely közvetíti az igazgató és társulatának szerződését. Ha tehát ez a bizottság kritikát gyakorol, azt csak a nagy közönség nevében teheti; ezen kritika pedig csak akkor jogosult, ha a bizottság előbb kipuhította a közönség véleményét. Ennek legjobb criteriuma a színházlatogató mérvének constatalása. — A ki színházba járt, az jól tudja, hogy a közönség pártfogása a reudensnél is nagyobb volt a most befejezett szezonnban, sőt még idején tül is mindig tart. Ennek logikai és okszerű következése nem lehet más, mint az, hogy ugy az előadó színészek, mint a rendezés és a darabok kiállítás, kivirta a közönség tetszését és meglegedését, tehát kétségtelenül a társulat jó volt. Ez tény, mely okoskodást nem tőr.

Ezen tényvel szemben az ellenkezőt állítani, vagy azt jelenti, hogy az illető egész télen át nem járt a színházba s így olyanról mond bírálót, a mit nem ismer; — vagy pedig azt, hogy nem tárgyilagosa, hanem bírálatainak kimondásában bizonyos tekintetek által befolyásolva van.

Az egyik hiba szülte a másikat, azt t. i. a melylyel a sajtót vádolja: a mesterséges hangulat felkeltésével. Ezen vád ellenében a fentiek mellett nem is védekezünk, csak azt jelentjük ki, hogy a mi álláspontunk is ismeretes a kérdésben, ezt pedig nem mi orszákoltuk a közönségre, hanem ellenkezőleg, mi csak a közönség hangulatától és közvéleményétől vezéreltetve, hiven adtuk vissza azt, a mi oly impozans módon nyilvánult. Természetesen az aztán ismét a szinügyi bizottság szerint a mi hibánk, hogy a mi sajtó meggyőződésünk egyezett a közönségével.

Mindenesetre jogosult a közönség felháborodása azon, hogy a szinügyi bizottságnak több oly tagja van, a kik egész télen át éppen nem, vagy csak nagy ritkán jártak a színházba, s hogy ezek hivatta érzik magukat a színházlatogató közönség ellenére, általános elgedetlenségét előidéző határozatot hozni, s jogosulatlan kritikát mondani az ő nevükben. Már maga azon tény, hogy a bi-

zottság színházlatogató tagjai mereven ellenkező álláspontot foglaltak el a nem színházlatogató tagokkal szemben, kétségtelenül bizonyítja azt, hogy nem ezeknek, hanem annak van igazuk, mint a kik saját tapasztalatukból szerették meggyőződésüket.

E helyen nem hallgathatjuk el azt sem, a mi több oldalról lett értesünkre adva, hogy t. i. visszá dolog az, ha a város valamely bizottságába tisztviselők is bevásároltnak. A „mert”-et egyszerűen abban is jelezhetnénk, hogy a bizottság tisztviselő tagjai mindig a polgármesterrel szavaznak. Ha nem is illetjük a szinügyi bizottság tisztviselő tagjait e váddal, de mindenesetre felfelevekre ad alkalmat ama tény, hogy egyik tisztviselő-tag sem szavazott másként, mint a polgármester. De ebből nem következik az, hogy a szinügyi bizottság tisztviselői kizárva legyen a bizottságból: korántsem, hanem csak úgy, hogy mint referens és nem mint szavazati bíró tag vehessen részt az ülésekben.

Nem akarunk Cassandra-jósálatot mondani, de mindenesetre a szinügyi bizottságot fogja terhelni a felelősség, nem csak közönségünk, hanem az egész ország előtt, ha Aradon a nemzeti szinügy hosszú időre discreditálva lesz.

Adjá Isten, hogy ne ugy legyen.

A szent-anna-kis-jenői vasut.

— A képviselőházból. —

A képviselőház pénteki ülésén, — mint táviratunk már jelentette, — elfogadtattott a Szent-Annától Kis-Jenőig vezető vasut kiépítésének engedélyezésére benyújtott törvényjavaslat.

A javaslat tárgyalásánál először szólt fel Darányi Ignác, a közlekedési bizottság elnöke: A Szent-Annától-Kisjenőig vezető helyi érdekű vasut célja az, hogy az arad-csanádi vasut Arad-Borosjenő buttyini fővonalának Szt. Anna állomását a kétegyháza-kisjenői szárnyvonal Kisjenő végpontjával kösse össze. E szárnyvonalra nézve a kormány tulajdonképen már az 1875. XLIV. t. cikkben, melyben az arad-borosjenői vasut engedélyezve lett, általános felhatalmazást nyert. Hogy ennek dacára a kormány a törvényjavaslatban előzetes felhatalmazást kér a törvényhozástól, ennek oka az, hogy időközben megalkottattott az 1880. XXXI. t. cz. melyben megállapítottott, hogy oly vonalak, melyek két vasutvonal összekötésére szolgálnak, a törvényhozás előzetes helybenhagyása alá terjesztessenek. Itt ugyan mindkét pont ugyanazon részvényirtásasság tulajdonában van, a kormány azonban a magára nézve szigorubb felhatalmazást indult ki, ezen vasut engedélyezésének kérdését előzőleg terjesztette a törvényhozás elé.

A kormány azért kér előzetes felhatalmazást, és azért nem mutatja már most be az engedélyokmányt, mert az ülésszak vége felé közeledik és az idő nem engedné, hogy az engedélyokmány már most egész terjedelmében bemutatassék és tárgyalassék. Azonban a bizottság azt hiszi, hogy a felhatalmazás a kormánynak megadható azért, mert gondoskodás történt a tekintetben, hogy az engedélyokmány az 1880. XXXI. t. cz. keretén belül maradjon, és az iránt, hogy az engedély-

mind az említettek tekintettel lesznek, lámpák bizonyára az egész család örömeire világotlan fognak égni, füst nem lesz, semmi szag, az egészség meg lesz óva, az élet biztosítva.

Szólnom kellene ugyan meg azokról esetekről, a mikor hibás a petroleum, de ez új kérdést támaszt föl, arról tehát majd az alkalommal.

— S. —

A filiszter leánya.

(32. Folyt.) (Regény két kötetben.)
Irtá: *Ejalmar Hjorth Boysson*.
— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: M. G. —
MÁSODIK KÖTET.

Aranyos ifjuság.

Newyork egyes részeibe Walther rossz híre nem jutott el és épen azokba nem, a melyekben a hírek a legnagyobb hatást idézték volna elő. Löwenthal előbbi lakásából kiköltözött és — észrevette azt, hogy anyagi viszonyai tanácsossá teszik, hogy legalább a tisztesség külszínét öltsé magára — ez egyik sivar, néptelen utcában egy egyszerű, mogorva hazban bérlet magának lakást. Egy amerikai hasonló jávedelmellel és hasonló kilátásokkal a Madison-téren, vagy az előkelő ötödik avenueben telepedett volna le; Simon azonban nem volt vérmes ember és ezenkívül tartozási és követelési számlája az éghen az utóbbi időben nem volt egyensúlyban.

Természetesen a könyörületesség előszabott eslekedetét semmi tekintetben sem mulasztotta el, sőt istenének Jehovának a zsingoga közvetítése útján alkalmilag leszámolható előlegket is adott; de mindez nem nyugtatta meg lelket és ezért Rachel példálózásai, hogy valamelyik jobb városnegyedebe költözzenek át, kétségese fülekre akadtak nála, annál kétségesebb fülekre, minthogy a vezeklési áldozat — miként megfontolta — tulajdonképen kivánóságával összhangzó és világi hiúságnak hizelek. Tényleg úgyei anynyira össze voltak bojulodva, hogy higgadt számító fej kellett hozzá, mely a tömkelegből kifelé vezető utat megtalálja.

Csak egygyel volt tisztában, hogy tudnillik Zebaoth istenen több nem bizhatik, miszerint ama nagy öszegyek fejében, melyeket Simon a bányarésvényekkel való ütközéde után nyert, az eddigi tíz dolláros csekély alamizsnákkal és adományokkal meglegedjék.

okmány épűgy, mint más engedélyokmányok, utólagosan a törvényhozásnak bejelentessék.

A tervezett vonal hossza 22165 kilométer; tényleges építési költsége 382416 frt 25 kr. Mell kell jegyeznetn, hogy ezen vasut engedélyezése némi hátránnyal fog járni a magyar államvasutak arad-kétegyháza vonalára nézve, a menynyiben a forgalom a Kőrös vidékéről a békési irányban most már inkább ezen vasutra fog áterreltetni. Azonban a bizottság, tekintettel arra, hogy ezen hátránnyal nagyobb figyelmet érdemelnek azon közgazdasági és forgalmi előnyök, melyek ezen vasut engedélyezéséből fognak származni, arra kéri a t. házat, hogy ezen törvényjavaslatot általánosságban a részletes tárgyalás alapjául elfogadni méltóztatssék. (Helyeslés a jobboldalon.)

Madarász József elfogadja a javaslatot, de megjegyzi, hogy a kormány szabatosan teljesítette kötelességét és nem volt szigorubb mint kellett lenne. De másrészt a kormány járjon el az állam pénzével kiméletesebben és ne alkalmazza a törvény kedvezményese pontját minden esetben.

Baross Gábor közmunka- és közlekedésiügyi miniszter: T. képviselőháza! Csak igen rövid kivanékn egy-két megjegyzést tenni Madarász József t. képviselő ur felszólalására (Halljuk! Halljuk!)

A mi azt illeti, hogy a kormány nem kellően indokolta volna ezen törvényjavaslatot, Madarász József tagadolg int) vagy nem azon indokokat sorolta volna fel, melyekre a t. képviselő ur utalt, ha nem tévedek, ezt méltóztatott mondani.

Madarász József: Bocsanatot kérek, nemcsak azt mondtam, hogy teljesítette kötelességét, szemben az előadó ur azon kijelentésével, hogy szigorubbban járt volna el, tökéletesen meglegedzem a kormány indokolásával. (Derűtség.)

Baross Gábor közmunka- és közlekedésiügyi miniszter: Köszönettel tudomásul veszem, s akkor az erre vonatkozó megjegyzéselem eslek; köszönettel veszem tudomásul, hogy a kormány teljesítette kötelességét, de akkor engedje meg, hogy a kötelességteljesítést továbbra is kiterjeszsem, és pedig azon törvényszakasz szempontjából, melyre a t. képviselő ur második megjegyzését alapította, hogy t. i. a kormány járjon el az állam pénzügyei szempontjából kiméletesebben és ne alkalmazza az 1885. XXXI. t. cz. 5. §-ának c) pontját minden esetben.

Erre vonatkozólag, t. képviselőház, békörtökön kijelenteni, hogy a kormány a tekintetben is kötelességét teljesítette, mert az 1880. XXXI. t. cz. 5. §-a határozottan biztosítja ezt a kedvezményt a vicinális vasutaknak. Ugyanis az idézett törvényzikk 5. §-ban az van mondva, hogy e vasutak részére biztosítatik: c) teljes mentesség a nyilvános számadásra kötelezett társulatok, egyletek stb. adója tekintetében.

Tehát amennyiben ezt a kedvezményt valamely vicinális vasut igénybe venne ohajja — s azt hiszem minddegyik igénybe veszi — a kormány ennek az ohajnak teljesítését meg nem tagadhaja. Megtehetné ezt, ha a törvényzikk ez a vicinális vasutakra vonatkozó része módosítatnák, de ez ma nincs napirenden és így a kormány tartozik alkalmazkodni a törvénynek ezen rendelkezéséhez. (Helyeslés jobb felől.)

Egyáltalában a törvényjavaslat mint a t. képviselő ur is elismerte — egészen törvényes alapon áll, énnélfogva kérem a t. képviselőházt: méltóztatssék az elfogadni. (Helyeslés jobb felől.)

Az 1 §. elfogadtatik. A 2. §-nál felszólalt.

E gondolatok által igénybe véve, Simon nem törődött a Rachellel történt változásokra. Eszrevette ugyan, hogy ruháit és kalapjait gondosabban válogatja meg, mint azelőtt, egyszerű vagy kétszer azt is észrevenni vélte, hogy énekében erősebb szenvedély nyilvánul és ebből azt a bölcs következtetést vonta le, hogy valami benső megrázkódáson kellett átésnie. De mit gondolt vele? Fialat lányok oly izgékonyak! Simonnak nem volt érzéke a gyengédebb vonalnak iránt és méltóságos alól állónak tartotta volna oly dolgokkal törődni, melyek egy női szívet foglalkoztatnák és nyugtalanítanak.

Rachel szépsége a nyár óta látszott a maga teljességében kifejledni. Fejét emelteleben hordta és biztosabban lépett, mint azelőtt. Rubházatának igénytelen keresetlenségét és egyszerűségét kecesebb szabás és tetszős elöltekkel váltotta fel és a korábbi derült nyugodtság helyébe lázas izgatottság lépett, mely a kétségbeesés rohamával váltakozott. A fiatal leány mindig várni látszott valakit. Mindjárt az ablakhoz sietett, mielőtt lápatok kopogását, vagy kocszi gördülését hallotta és ha időnkint meglátogatót egy lovas, a kit tisztességes távolságban egy zöld hajtókás inas követelt; akkor szíve hallhatólag dobogott és a vér arcába szökött.

Tényleg e lovas, a kiról New-Yorkban többször beszéltek, mint bármelyik nevezetességről, meglehetős gyakran felkereste amaz elhagyott, csendes utcát, de mindig delőlel jött, mikor a gyermekek iskolában voltak és Simon irodájában tilt. A mit ily látogatások alatt beszélt, a részrehajlatlan, elfogulatlan hallgató aligba tett volna kiváló figyelemre méltó, vagy bármily irányban jelenlétével bíró; ennek dacára Rachelnek sikerült az álmos, szakadozott megjegyzésekben az élce és mély bölcsesség tárházat felfedezni.

Annyi bizonyos, hogy a viszony kettőjük között gyorsan fejlődött és pár hónap alatt oly fokot ért el, melyben a pusztá hideg udvariasság már csak csaloá szenfenyvesztés és mindkét fél nevetégesnek taláná, ha azt akarnák tetetni, hogy táplált érzelmeik minőségéről nem bírnak tudomással. Ezen állapotban a merev formasság lassankint elszokott eltűnni; az ember időnkint kísérletképen megkockázta egy bizalmasabb megszólítást, a melyet természetesen bocsánatkérés követ — és a gyöngéd célzások, melyek egyre kevésbé fojthatók vissza, kézséges megfigyelésre találnak.

A védő szöcsök, melyekkel a társaság a fiatal leányt körülveszi, ez idő alatt majdnem egymásután leromboltattak, míg végre Rachel

Madarász József, s azt hiszi, hogy az csak úgy fogadható el, hogy az engedélyezés a képviselőháznak bejelentessék.

Baross (ábor közlekedési miniszter: T. Ház! Azon értelemben van ezen szakasz fogalmává, amint azt az 1880. XXXI. t. cz. 1. §-a elrendeli, hogy t. i. mikor valamely helyi érdekű vonalat a kormány engedélyezett, ezen engedélyezés a képviselőháznak utólagosan bejelentendő. Természetes, hogy a jelentés alapján az országgyűlésnek módjában van az engedélyokmány feltételeit bíralat tárgyává tenni s a jelentés tudomásul venni, vagy nem venni. (Helyeslés.)

A szakasz ezután elfogadtatotti.

KÜLFÖLD.

Az ar elleni merényletről érkezett újabb tudósításokat a következőkben adjuk. Genfből a Wiener Tagblatt a következő stűrgőnyt vette:

A nihilista végrehajtó bizottságoknak egy manifestuma, mely itt és Pétervárról egy időben jelent meg francia és orosz nyelven, arra emlékeztet, hogy négy héttel ezelőt az orosz főváros falsára kifüggesztett proclamatióban III. Sándor csár felett halálos ítéletet mondtak ki s ennek végrehajtása a legközelebbi három hónapra tűzött ki. A manifestum érinti a márc. 13-diki sikertelen merényletet s ismételtlen kijelenti, hogy a végrehajtó bizottság határozata a legutolsó manifestum nyilvánosságára hozatalától számított három hónalatt végrehajtatni.

Ezek kapcsán megemlítjük a krakói „Nova Reforma” c. lapnak azt a híret, hogy a március 13-iki merénylet miatt nem keveseob, mint 180 egyényt fogtak el, akik közül huszát főbe is löttek. A kivégzettek jobbra tiszték; egyikük Kroc tábornoknak a városi térfaragcsnoknak a fia. Kroc tábornok nem akarta ezt a szégyent túlélni és öngyilkos lett.

A napokban említre volt, hogy a pétervárganicsai vasuton az uralkodópárt vívó vonat m. hó 15 én megzökkent, mert egy sín volt a vágányokra keresztbe téve.

A „Presse” táviratot kapott Párisból, melyet azonban csak fenntartással közöl. A gatrainai merénylet lefolyása szerint a következők voltak:

Sándor csár a parkban állott a kastély előtt, midőn egy bokor megül hirtelen lővés dördült el s a második oldalról rögtön egy második. Az első lővés golyója a csár mellett fűtyölt el. Alig hangzott el a két lővés, a legközelebbi őrszem azonnal rálött az egyik merényletűre, kit lövése latorított. A második merénylet menekülő akart, de elfogták. Az elfogott merénylő katonatiszt, a másik, leött merénylő kúle nénc tudva.

A Berl. Tageblatt Pétervárról beszerzett információk alapján fentartja a gatrainai merénylet híret.

Giers és Katkow. Katkow ügye képezi még mindig a szentpétervári politikai körökben a beszéd tárgyat. Minden komoly ember élénken sajnálkozik Katkow kifakadásai felett az orosz diplomácia ellen s mindenki azt a kérdést vetette fel, hogyan követhetett volna autoerata modon kormányzott országokban, akár a külügyminiszter, vagy más irányadó személyiség más politikát, mint a mely az uralkodó is. Giers megmaradása hivatalában legfőbbessébb bizonyítéka annak, hogy az ő politikája azonos a

oly szenvedélyvel állt szemben, mely annyira hatalmasá vált, hogy annak az ész által való leküzdésére alig maradt remény. A fiatal zsidó, habár a világbölcsességével állott tölle, nem volt oly gyenge természet, a ki hízélességgel és folytonos udvariasassággal el lehet vákábítani. Walther azonban szemében csodálatos embernek, egy fensőbb, jobb világ tündöklő követének látszott és oly hévvel és bensőséggel szerette őt, melyet Walther aligha lett volna képes megérteni, sőt sejtelle sem volt róla.

Tudta ugyan, hogy Rachel „jó” irányában és önmaga felett való kedélyes ezánalommal ismerte be, hogy ő is „tisztességesen bebecsülendűt” — de hisz az régi dolog, hogy a nők szívei előtte megnyílnak és észébe sem jutott beismerni, hogy Rachel odaadó szerelme menyire különbözött a többiek közönséges vonalmától. Csakhamar felvilágosítottak erről. Mig azt vélte, hogy korán rendes salon kedvtelésével van dolga, remület kellett tapasztalnia, hogy a viharral játszott és hogy az általa felideztet szellemeket, miként Goethe büvezstanonca, nem képes többé megtekezni. Rachel, miként ő mondá, túlságos fellelgyő volt és ezért, kábitó szépsége dacára, néha alkalmatlan.

Ez okból Walther boszánkjadása talán nem volt oly nagy, mint egyéb körülmények közt lett volna, midőn egyzserre sógora a Rachellel folytatott viszony miatt kérdőre vonta és Löwenthal értesítésével fenyegetőzött, ha magától nem tér észre és a dolognak véget nem vet. Kiderült, hogy Harry pusztá véletlen útján jött a dolog nyomára, de a tapasztalat után többször nem engedte magát félrevezettetni. Egy reggel Löwenthalék lakása közelében volt dolga és az alkalommal látta Walther lovasát, a ki Poutíart kantárszaron vezette, és miután úgy a lö, mint a lovasz egyenruhája ismerős volt előtte, a tagadás mit sem használó többé. Walther rászanta tehát magát, hogy az ügyet lehetőleg simán bonyolítsa le és megígérte Harry-nak, hogy ha ez megnyugtására szolgál, Löwenthal kisasszonyánál látogatásait be- szünteti.

Rachelnek természetesen a dolgot egészen másként adta elő. Azt mondta neki, hogy látogatásainak egy időre való beszüntetésére az atól való aggodalom indítja, ne hogy sajtó és Rachel boldogságát feljulja és miután a leány teljesen képtelen volt valódi indokaink nyomára jönni, habár kelletlenül, beleegyezett az időleges elválaszába.

(Folyt. köv.)

czárával, mely a béke megóvása érdekében lett minden erőszáites mellett nem szűnt meg soha erőszámitani az orosz dekekkel és az orosz nemzeti erűlettel. Várták, hogy Katkow megintében fog részeseülni; az ok, a miért ez nem történt meg, abban keresendő, mert ez által Katkow. A cikkkenek túl nagy sulyt tulajdonítottak volna, másrűrl Katkow szemelegeté is tekintetbe jött, kinek érdeme a czárizmus körül elvíváztalan s a ki ennek folytán kimeletet követelhet magának. Meglegettek tehát azzal, hogy őt magánuton figyelmeztessék a jövőben mérsékelttebb hangszámlátára intssék. Főleg arra intették, nehogy azt a hitet keltse fel, hogy az orosz politikában vannak befolyások, melyek a csár és Giers által követelt politikával ellentétben állanak.

Rendkívüli uton Pétervárról teljesen megbízható oldalról a következő értesítés érkezett: A Giers és Katkow közti harcban Giers lön a győztes. III. Sándor csár határozott rosszállását fejezte ki a Katkow által az orosz külügyi politika tekintetében hirdettett eszmék felett. E részben ily irányú fontos nyilatkozat várható legközelebb.

A „Berl. Tagbl.” híre szerint Katkow győzött Giers felett, a kinek helyébe külügyminiszterré Lobauff (bécsi nagykövet), vagy Ignatieff fog kinevezettni.

LEGUJABB POSTA.

A német-francia hírlap-háború. A berlíni „Post” ismét heves hangucziket közöl Franciaország ellen, a hol megint német kémetek kezdnek látni. Ha — ugymond — a francia kormány, mint a francia sajtó a német katonai attaché vissza hivatásá talán a követelnél erre Németország nagykövetének visszahívásával feltehetn s a Francia- és Németország közti közlekedés egyedül az előőrsőkre lenne bízva.

Kiutasított elszási képviselő. Metzből jelentik ápril 1. kelettel: A tonis elszási birodalmi képviselő, ki a helytartóság rendeletével Elzász-Lehringiról kinttasiittatott, ma éjél elhagyta Metzét s Párisba utazott.

TÁVIRATOK.

— Összeomlott amphitheatrumb. —

Budapest, április 2. (Az „Arad Közlöny” eredeti távirata.) A polai római amphitheatrumb, mé összeomlott. Iszonyu 430 méter átmérőjű gözölgő örvény képződött az óriási romok felett. Ember élet nem esett áldozatul.

— A király Angliában. —

Budapest, ápril. 2. (Az „Arad Közlöny” eredeti távirata.) Londoni hírek szerint királyunk a Victoria agy királyné jubileuma alkalmával Angliába futazni.

NAPTÁR.

Április 3. Vasárnap. Róm. cath. naptár: B. b. v. Vir. v. Prot. naptár: B. Pálma o. D. Görög-naptár (március 22.) D. 5. Vazul ut. Nap kéj. óra 31 perczok. Nap nyugszik ó 6 óra 31 perczok.
Április 3. Az aradi zenekedűlők egyesülete közgyűlése.
Ápril 3. Az aradvárosi önkéntes tűzoltókár gyűlése d. e. 10 óraker a városháza földszinti kis emében.
Ápril 11. Az aradi dalegylet dalestélye a „Felkereszt”-ben.

HIREK.

Arad és Vidéke.

Virágvasárnapra viradtunk s az ártatos kereszténység ma kezdi ünnepeülni, nagyhót szent napjait. A megváltás öröszent művének emlékére rendelt hót ez elnapján honoljon mindenütt az áldósz bélemélyért a hívők a templom oltára előtt méldott bárkakkal az ég urat dicsérik.

A nagyhéti szertartások sorrent. Arad sz. kir. város róm. kath. plebánia telplomában következőképen állapítottott meg Virágvasárnapján 9 és fál órak a barkák megaldása, ezutan körmenet. 7 óraker vagy mise a Passiával. Héttón, den, szerdán rendes órákban tartatik isteni szízetlet. — Szerdán déltun 3 óra Zsolozsma a Lamentációkkal; végződül Miserere zsolttáral. — Nagy-Csütörkón az ünneplés szintmese 9 óraker kezdik, alatta a papok és hívek áldoznak, melyek bevégetével az oltári szentség a s restyében e czára készített díszes he körmenetileg átvitetik és utóljára követ a oltárköz szébotlása; déltun 3 óraker mentatio. — Nagypenteke isteni szízetlet déllött kilenc óráktól tiz kezdetű, ennek befejezte oltári szontség a szent sirba helyeztú a gyászünnepnek megfelelő egyházi sz. beszéd tartatik; déltun 2 óraker mentatio, Jeremiás siralmából, ezutan sz. beszéd; ennek bevégetével Krisz szava karének és zenekísérettel; esti kor az oltári szentség betétele. Nagyon az oltári szentség reggeltől 7 óra szent sirba helyeztetik; 8 óraker tűzhúvetü gyertyaszentelés; a profecziák reszükéntel; a gloria elhangzása u. harangok megszólalásával a szent mise fél 7 óraker kezdődik a Feltámaszás.

— Folytatás a melléklet.

vasárnap és hétfőn az ünneplés az. másé 10 órakor tartatik, ezt fél 10 órakor megelőzi szent beszéd; a délutáni istentisztelet mint egész éves árt a szokásos órában 3 órakor tartatik meg.

— **Edelheim Gyulay** báró nyugalmazott főhadparancsnok és aradmegyei földbírtokos — mint értesülünk — a husvéti ünnepek után hosszabb tartózkodásra zárandi birtokaira rándul.

— **Két közgyűlés.** A mai napon két aradi egyesület tartja meg rendes évi közgyűlését: Az aradi zenekedvelők egyesülete d. e. 10 órakor a zenede helyiségében és az aradvárosi önkéntes tűzoltókár ugyancsak délelőtt 10 órakor a városháza földszinti kistermében.

— **A szünügyi bizottság és a színházi közönség.** A szünügyi bizottság az a határozata, melylyel Ditróival szemben megkövette az aradi színházra a szerződést, — mint előrelátható volt, nagy visszatéttséghez szült a közönség de főleg a színházba járó közönség körében. És mivel érek óta olyan általános és élénk érdeklődést, az aradi közönség még nem tanusított actualis kérdés iránt, mint a mostani színházi-kérdéssel szemben, igen természetes, hogy így az ügy felett a közönség nem hajlandó napirendre tenni és több irányban tüntetnie kérszül. A színházi páholy- és zártkörű-bérlők túlnyomóan nagy része már is elhatározta, hogy a Ditrói-féle saison alatt — ha csakugyan megvalósul, — nem bérel és pedig azért, mert nem hajlandó magát a szünügyi bizottság fejős jószágának tartani olyanformán, hogy minden reklerőszakolt truppának a productióért kidobja a pénzt. A színházbérlők e tekintetbeni elhatározásukat ki is nyilvánítják egy legközleplebből közzé tett nyilatkozatukban, melyet egy pár száz aláírással látnak el, és kijelentik, hogy a Ditrói vállalkozása iránt bizalmatlansággal viseltetnek. Még erősebb a mozgalom a városi képviselők körében és Arad városi képviselői közgyűlésén, melyen tudomásul véve elhatározták a Ditróival kötött szerződést, a képviselők közül a legkivallóbb notabilitások fogtak felszólalni a szerződés ellen. Igen természetes, hogy a mozgalmak arra irányulnak, hogy Ditróival a szerződés felbontassék és hogy alkalom legyen arra, hogy a jövő saisonra is Keresány igazgatóval kötéssék meg a szerződés, mint az egyedülvel, a kibén és a kinek a társulatában a közönség feltűnően bizik. Ez okból a vasárnapi, tehát a mai előadás alatt, tüntetni fog a közönség a színházban Keresány igazgató mellett, kifejezést adva iránta érzett változatlan bizalmának és elismerésének igazgatói érdemeiért. — A szünügyi bizottság eljárását méltató cikkünk lapunk első oldalán olvasható.

— **Ujjoncozás az aradi járásban.** Az aradi járás sorozó bizottsága előtt tegnap fejezték be a sorozás és pedig nem várt kitűnő eredménnyel. Az összes hadjutalek kitöltöttek, anélkül, hogy a negyedik korosztály igénybevétele szükségesé vált volna. Besoroztatott összesen 56 ujjonca a közös hadsereg, 12 pórtartalék és 56 a honvédség részére tehát az utóbbi részére harminczhatalább, mint a menyennyi a honvédségnek 20-ban megállapított legkisebb szükséglete kívánt.

— **Ministeri utasítások.** Baross Gábor közmunka- és közlekedésügyi miniszter legutóbb három igen fontos utasítást küldött el Aradmegyei közönségéhez. Az első az államépítési hivatásnak a megyei törvényhatóságnál eszközlendő mérnöki teendőit írja körül, a másik a törvényhatóság területén levő államutak fenntartása körül követendő eljárás szabályozása, végül a harmadik utasítás a kerületi kir. felügyelők hatáskörére vonatkozó szabályokat tartalmazza.

— **A selyemtenyészés Aradmegyében.** A szégszárdi selyemtenyészési felügyelőség értesítette Aradmegyei közönségét, hogy a megye aradi, pécskai, radnai és világosi járásában a selyemtenyészést meghonosítani óhajtja. Bezeredy Pál miniszteri biztos legközelebb személyesen leérkezik s megbízottjai által a selyemtenyészéssel foglalkozni óhajtó családok között selyempéteket fog kiosztani. Bezeredy Pál azonban a megyei kir. tanfelügyelőséghez is intézett egy átiratot, melyben tudatja, hogy a jelzett céltől legközelebb Aradra érkezik. A tanfelügyelő — mint halljuk — oda nyilatkozott, hogy a tanügy terén az utóbbi egy-két év alatt az irányban annyi kezdeményezés történt, hogy a már megkezdett újabb intézkedések keresztülvitele révén egy újabb kezdeményezést nem tart időzzerűnek, de mindenesetre szükségesnek tartja, hogy a selyemtenyészés érdekében köendő lépések függöben hagyassanak addig, míg a megyében egy állandó értészeti szaktanáult alkalmassá nem lesz a tanfelügyelő kijelentette továbbá, hogy a selyemtenyészés megengedése meglehetősen discreditalt dolog, s hogy a megyei gazdasági-egylet meghallgatása nélkül kezdeményezni ugyan igen, de eredményt felmutatni alig lehet.

— **Az aradi várparancsnok Szegeden.** Kuttig Albin vezérőrnagy az aradi várparancsnok pnteken délután Szegedre érkezett a szokásos tavaszi szemle megtartására. A tábornok tegnap megkezdte a szemléjét, a mely ezáltal nem annyira a legénység kiképzésére, mint inkább az élelmezésre és a legénység egészségi állapotának megvizsgálására fog kiterjedni.

— **Dr. Márki Sándor** fővárosi tanárt és lapunk kitűnő munkatársát az akademia irodalmi szakosztálya ismét felvette a tagjelöltek sorába. Remélhető, hogy a kitűnő képzettségű fiatal tudós, ki a főváros tudományos körében is méltó feltűnést keltett, ezáltal elnyeri az öt teljesen megillető helyet.

— **Az aradi zenekedvelők egyesülete** Institoris Kálmán főjegyző elnökelte alatt tegnap este közgyűlést tartott, melyek egyhangulag a következők lettek az egyesület tisztviselői megválasztva. Elnök: Institoris Kálmán. titkár: Buja Sándor, szerárnok: Kőmives Imre, pénztárnok: Brusch Alajos; bizottsági tagok: Jánossy Béla dr., Varga Ottó, Millig József, Dancs Ferenc és Széchy Akos. Ezután nagy lelkesedéssel egyhangy határozatba ment, hogy a dalárda karnagyul Kertay Ede kéressék fel. Az e végből megválasztott küldöttség csakhamar azon válasszal tért vissza, hogy Kertay Ede a karnagyi tisztelet készséggel elvállalja s ez állásban az egyesületet a kívánt és óhajtott cél felé vezetelni fogja.

— **Műkedvelők a templomb-n.** A „Passiót“ a kereszténység e meghatáon dalamos szép énekét, a román. cath. templomban ma délelőtt 11 órakor tartandó isteni tiszteleten a következő műkedvelő urak fogják énekelni: Buja Sándor, Jánosi Béla dr., Bortos Lajos, Széchy Akos, Györfy Dező Wagner J. Agost Rakos Floris és Brusch Alajos. A nagypenteki istentiszteleten, délelőtt 9 órakor ugyan ok adják elő a szent szolozsmákat.

— **Tanácsülés.** Arad város tanácsa tegnap délelőtt 10 órakor Salla c Gyula polgármester elnökelte alatt rendes ülést tartotta, melyen apróbb kihágási ügyet elintézésül kívül, több építkezésre adott engedély. Ezekről lapunk más helyén.

— **Vérezgő rablóbanda.** A butyini vidéket — mint ottani levelezőnk írja, — egy kegyetlen vérezgés kíséretében elkövetett vakmerő rablás esete tartja izgatottságban. Márczius hó 31-én esteli 9 órakor egy körülbelül 8—10 emberből álló csapat értszaklat behatolt Stern Iszák kujedi börtönbérlő lakásába. A czinkosok részint löfegyverekkel, részint fejszékkel voltak felfegyverezve. Mindnyájuknak arca sötétre volt bekozmozva. A lakás ajtaját fejszékkel erőszakosan kifeszítvén, az első szobába nyomultak, hol a nit sem sejtő bérlő időzött nevével és a vendégkép nála tartozkódó Iritz Rózával. Először a bérlőt rohanták meg s miután őt és tebetetlen nejét életveszélyesen megsebesítették, ezer forint készpénzt raboltak el a szekrényekből. Azután rárohantak a szegény leánykára s azt a földre teperve, szintén súlyosan megsebesítették. A nála talált 50 forintnyi készpénzt magukhoz véve, elmenekültek. A nagy vakmerőséggel végrehajtott gaztett annál nagyobb feltűnést keltett, mert Stern lakása a falu közepén a község házával szemben fekszik. És ennek dacára a derek közönségi örökre még csak sejtelmük sem volt az egész esetről. A tauzi. ternovai és borossebesi csendőrség az esetről értesítvén, reggel rögtön a legnagyobb erőlylvel megkezdte a nyomozást, a mi már részben eredményhez is vezetett. Még aznap ugyanis sikerült elfogni a czinkosok egyikét, Deák Juon kujedi lakos személyében, kinél az egyik vére s fejszét meg is találták. A nyomozást folytatják.

— **Esküvő.** Wittmann Károly aradi vendégfőf, hó 12-én d. e. 5 órakor vezeti oltárhoz a helybeli ágostai templomban Schwaab Antal polgártársunk leányát, Juliskát.

— **Az épülő Arad.** Aradon az utóbbi időben az építkezések nagy lendületet vettek. A tegnapi tanácsülés is Hofbauer Lajos t. főjegyző előterjesztése számos építkezésre adott engedélyt. Czironyi János egy udvari kioskra, Giller Lipót választó utca 35. szám alatt házképitésre, Wagner József az Illés-utczában egy földszinti lakházra, Czako Imre a kapuutczában udvari lakházra, Petrovits Tivadár az újterem-utczában lakházra, Fischer József a szilvási és Bem-utca sarkán emeletes lakházra, Kohut János a sárutczában házképitésre, Pick Ilka az akác-utczában házképitésre, Voditska Antal a moosár-utca-n lakházra, Kocsis Lajosné a Batthányi-utczában földszintes lakházra. Pényzy Sándor az alsómolnár-utczában lakházra, Huber József a szt.-István-utczában i emeletes és egy földszintes lakházra, Dengl Miklós a nagyváradi-uton lakházra, Pohl Károly nyári szórvarnokra. Bing Ede a fúton emeletes magtárra, Guderina Béla a kovács-utczában lakházra, Alexits Dusan az új-terem-utczában lakház, és végül Hidvéghy Pál a Karoliná-utczában lakház építésére kapott engedélyt.

— **A „Kölcsy-Egyesület“ matineeje.** f. hó 11-én husvét másodnapján délelőtt 11 órakor tartatik meg az aradi színházban. A zenei rész rendezésére az egylet Institoris Kálmán főjegyzőt kérte fel. A zenei program számára már eddig is több igen érdekes szám van biztosítva. Szegál Gabriella urnó egy nagyobb magándalt éneke, Zólyomi Jenő, Lányi tehetsége fővárosi zeneszerző „Szerelmi daltai“-t adja elő,

amig a színházi zenekar műkedvelőkkel meg erősítve egy nagyobb nyitányt fog játszani. — **Itt még megjegyezzük,** hogy a „Miaszonok?“ című énekes magánjelenetet, melyet Somlóné-Vadnay Vilma, az aradi színház sátralan operette-primadonnája ad elő. Törös Tivadár, lapunk főmunkatársa írta ez alkalomra.

— **A földmívelési miniszter** felhívta a megye alispánját, hogy a pankotai és ujszé. annai iparostanok-iskolák számára a megye területéről befolyt ipari- és birággpénzekből 160—160 forintot utalványozzon így már csak talán lesz valami a megyei iparoktatásból

— **Népfelkelő tisztviselők.** Aradváros katonauyi osztálya a belügyminiszter felhívására már összeállította azon tisztviselők névsorát, kik még népfelkelési kötelezettséggel bírnak. Ilyen városi tisztviselő 28, van. Ezek közül a polgármester választja ki azokat, kik mint nélkülözhetetlen tisztviselő közegyesítés esetére a népfelkelés kötelezettsége alól felmentendők.

— **Karacs Teréz 80-ik születési évfordulója.** A következő meleghangu felhívást vetjük és ajánljuk az illetők figyelmébe: „Felhívás Karacs Terézről a vendékeihez és tisztelőihez! A kortársak ünneplésére nemcsak az tart igényt, kinek minden tettét ország-világ ismeri, hanem az is, ki ernyedetlen szorgalmu munkásságával használt az emberiségnek, vagy hazájának. Kertlve a társaságot, csupán emlékeink el Békésen Karacs Teréz.

Csak némelykor jelenik meg a nyilvánosság előtt, de mindig magára vonja a nagy közönség figyelmét. Szavai viszhangra találnak, eszméit felkérőlják és terjesztik, de őt magát csakhamar feledik.

Annál is inkább megérdemli az a nő ki egész életét oly magasztos eszelmének szentel, minő a nőnevelés, ki irodalmi munkásságával oly nagy szolgálatokat tett a magyar irodalomtörténetnek, ki működésével — csak-hogy az élők legkiválóbbjait említem — egy Szász Károly, Irányi Dániel, Ballagi Mór, Szilády Áron, Zsilinszky Mihály, Arany László, tiszteletét és nagyrabecsülését nyerte meg — hogy megemlékezzünk róla április hó 18-án, mikor is 80-ik életévébe lép.

De megemlékezésünk ne legyen zajos — mert ez sértené szerénységét — hanem inkább egyszerű, de megkapó.

Hiszzen ha volt növendékeinek és dísztelőinek nagy száma az említett napon egy néhával sorral felkeresné Karacs Terézt, ugy meggyőződésünk, hogy abban a kis lakásban, hol ő csendes napjait éli, még egyszer felűné fejét az öröm s boldogság.

Mert van e szebb kitűntetés, az elismerésnél?

Karacs Teréz volt növendékei és tisztelői zándokoljunk hozzá sorainkkal e napon s kérjük az ég urat: küldje le áldását ősz fejére, hogy életének alkonya szép és tiszta legyen!

Arad, 1887. április hóban. N a m é n y i (T. Lajos*)

— **A vasuti indóházhoz vezető ut** kiszélesítése folytán szükségessé vált kisajátítások nygében, mint már említettük, megindultak a törvényeségi tárgyalások. A szakértő bizottság e hó 15-én unponan megszómélti és felbecsüli a kisajátítandó telkeket. A tárgyalások rövid idő multán be fognak fejezteni s így építkezéseket még e hóban megkezdik.

— **Államsegély.** A kisenői iparostanoczniskola 1886/7. tanév költségeinek részben fedezésére a közoktatási miniszter 100 frt államsegélyt engedélyezett.

— **Jegyzőválasztás Agyán.** Ágya községben Péczeley Elek járási szolgabírói elnökelte alatt márczius hó 31-én ejtetett meg a jegyző választás. A választás napján egyedüli pályázó Olasz Lajos eddigi helyettesített jegyző lévén, a képviselőtestület öt egyhangulag Ágya község jegyzőjévé választott meg.

— **Hazaifas ujjoncz.** Az aradi járás ujjonczesi bizottsága előtt a tegnapi napon egy különös jelenet fordult elő. Előlépet egy ujjoncz, a ki a hivatalos toailette mellé egy kis hazafias dísz is öltött fel. Hosszu földet sepr nemzeti színű szalaggal volt ékítve, a min a jelenlevők alaposan fellelkesültek.

— **A kanyaró.** A belügyminiszter egy rendeletben felhívta Aradváros orvosi hivatalát, hogy azon esetben, ha a kanyaró járványos jellegét továbbra is megtartja, minden hét végén a járvány állásáról hozzá kimutatóst terjesszen fel.

— **Allásáról leköszönt tanító.** Nagy Pál csernói állami tanító állásáról leköszönten, mint értesülünk, ezen állásra Maller Imre pécskai tanító fog kinevezetni.

— **Az a bizonyos ladik,** melyről annak idején jelentették, hogy Csicsér község partjáról ismeretlen okból eltűnt, megtaláltott a magyar-pécskai határban a Maros partján. Mint beszélik, a ladik utjával egy regényes szerelmi kaland van összefüggésben. Mint-hogy azonban a biztos révparrta jutott szerelmeknek a ladikra már több szükségük nincsen, az ha addig ki nem sajátították, május 4-én nyilvánosan el fog árveretetni.

— **A borosjenői kisedovó,** mely Czárán Antal felszörbő kezdeményezésére létesült, mint értesülünk, oly mintaszerűen van beren-

dezve, s az intézetben oly tisztaság és rend uralkodik, mely méltán megleti a látogatókat. Ha mindehhez hozzáadodjuk a borosjenői gyönyörű parkot, melyben a gyermekkert helyisége van, fogalmat alkothatunk, ezen valóban páriát ritkító kis intézetről.

— **Megváltott sírhelyek.** A város közönségtől az utolsó héten az utjemető területből 6 sírhelyet és egy sírboltot váltottak meg.

— **Zálogárverés.** Weisz Dávid zálogintézetben holnap hétfőn reggel 8 órakor árvereltetnek el a lejárt és meg nem hosszabított zálogtárgyak, melyre a venni szándékozók meghívotnak.

— **Birtokváltozások.** Dresein Mária hagyatékát képező s az aradvárosi 2582. sz. tijkvben A+1. és 4. alatt, a 3660. sz. tijkvben A+1. alatt és a 2846. sz. tijkvben A+3. alatt felvett ház, beltelek és szántóföldekből álló ingatlan örökösökkel alapján átadott Dresein Trifu, Floare, Gyorgye és Szavettának. — Id. Tagányi János hagyatékát képező, az aradvárosi 364. sz. tijkvben A+1. a. felvett, Wesselőnyi-utcai 37. sz. beltelkes ház, egyességi jogcegen Csordás, férj. Polakovits Katalinnak adatott által. — Avafyi Ferenc és neje szül. Dallos Clementin eladják az aradvárosi 3625. sz. tijkvben felvett. Adám-utcai 7. sz. beltelkes házat Czissterszky Jánosné szül. Kelessényi Etelkának 3250 frt vételárért. — Frátrits Pál és neje eladják az aradvárosi 3498. sz. tijkvben A+1. alatt felvett ingatlan Kolossy Lajos és nejének 1200 frt vételárért.

— **Egy istálló és kocszin kiadó** a Kazinezy (iskola) utczában. Ugyanott kiadó egy borpincoze. — A feltételek iránt tudakozódhatni kiadó-hivatalunkban.

— **Uj üzlet.** Nagy Farkas, a Wechsler és Nagy cég volt tagja, új füzzerüzletet nyitott Aradon. (főtr. 20. számú házban. Mai számunkban foglalt hirdetésére felhívjuk olvasóink figyelmét.

Hazánk és a főváros.

— **Időjárás.** Hazánkban: Nyugatiás, részben északkeleties, mérésekelt szelekek, a hőmérséklet északnyugaton kevéssel alábbszált, a légnymás többnyire kevéssel kissébb lett. Az idő keleten, nyugaton változó. Helyenként kevés csapadékok voltak, itt-ott hóval, vagy havas esővel, nagybörést esővel. Kihátás a jó időre. Hazánkban: Változó, közben napos, csendes időt várhatni, itt-ott esapadékkal, nagybörő hőmérséklet mellett.

— **A királyné útja a Herkules fürdőbe.** A királyné ő felsége hercules-fürdői útjához írják a „Pester Lloyd“-nak: (o) láh Gyula közegészségügyi felügyelő több nap óta Herkules-fürdőn időzik, hogy a fürdőnek és környékének egészségügyi viszonyait megvizsgálja s az esetleg szükséges intézkedéseket megtegye. Vizsgálatának eredménye teljesen kielégítő és kedvező, mintán a talajvizonyok s a völgy kedvező helyzete biztosítja a lakosság egészséget. S felemlítendő az is, hogy Herkulesfürdőn még semmiféle járvány sem dühögött. A királynének ott tartózkodása alkalmából a fürdőhelyen egy zászlóalj — 60 legény — honvéd fog tartózkodni. P a p főhadnagy parancsnoksága alatt. A postásé táviróhivatal vezetését magasabb hivatalnokok veszik át s a vasuti pályaházban is a nyári évad személyzetet fog szolgálatot tenni, néhány temesvári vasuti tisztviselővel kiegészítvén. Több érdek szét fog osztani a hegyiségekben, melyeknek keleti láncolatát a román határt képezi. A Tatarczy-villa már teljesen be van rendezve ő felsége számára.

— **A sikkasztó Starceovics.** Zágrábból jelentik ápril i-ke kelettel. A báni tábla elvetette a felebbezést, melyet Starceovics Dávid adott be vizsgálati fogságba való helyezés ellen. A vizsgálat már be van fejezve s a vádindítvány már a közelebbi napokban meg lesz hozva. A végtárgyalás közvetlenül a husvéti ünnepek után lesz. Starceovics ellen csalás és sikkasztás miatt van vád emelve a Haromika, Kokotovics és Zastavnikovics ügyekben.

— **Vándorló község.** Várhegy községe lassan bár, de egyre vándorol. S ezt nem földindulás okozza, sem tűzvész, hanem a Maros folyam. A község egy meglehetősen magas folyóvalon fekszik, melynek lábainál a Maros siet tova, 50—50 ölnyi mélységben. Ennek a hegyoldalnak geologiai alakulása oly szerencsétlen, hogy a Maros minden tavaszszal nagy darab helyet álmós, ekkor az hangos robajjal beleszakad a folyamba. Az ily módon keletkezett földtömeget a víz mihamarább tova viszi, s ujra folytatja az álmósást. Ilyformán eddig több ház, számos gazdasági épület, sőt emberélet is veszett oda, a község pedig kénytelen mind feljebb a hegyre menekülni.

— **A „fru-fru“ áldozata.** Egy nagyváradi iparos fiatal szép leánya fru-fru-ját süttögette a melegített vassal, s a mint süttögette, a keze megreszkettett, s a meleg vas vége egyik szemét érintette. A szép fiatal leány remülten elsikoltotta magát, s mikor szülei berohantak, már eszméletlenül találták. A meleg vas — mint egy nagyváradi lap értesül — annyira megégette egyik szemét, hogy annak világa alighanem örökre elveszett.

— **Rövid hírek.** A tordai törvényesék hat évi fivárára ítélte Filipekru János sikkasztó adóhivatalnokot. — A kereskedő ifjak congressusát, mely eredetileg pünkösdre volt tervezve, Kolozsvárt, valószínűleg csak Szt-istván napján tartják meg, egyidejűleg az erdélyi kultur-egylet közgyűlésével. — Nagy tüzvész volt a mult hó 28-án Podolin városában s ötvenegyház és negyven csür égett le, számos melléképülettel; tíz év óta ez a negyedik nagy tűzvész a szerencsétlen városban. — Pozsonyban Klein Dávid, győri születésű, hírhedt nemzetközi betörő, ki több bűntársával tegnap ott két ékszerüzletbe betörést tervezett, heves ellenállás után elfogták.

A nagy világ.

— **Vilmos császár egészségi állapota.** A német császár felhatalmazott egy kiváló egészségget annak a közlésére, a mit a „Gaulois“ szerint ő maga elmondott az egészségi állapotáról. A császár erős meghű-

lésben szenvedett, a mit szemének hűdött állapota is súlyosított. Szeme folyton könnyez, s a viláosságot nem tűri, folytonos borogatással enyhíti a fájdalmaikat. A császár szobáját állandóan 15 foknyi hőben tartják az ablakot, nehogy erős legyen a világosság áttetsző kék függönnyel árnyalták be. A császár most már sokkal jobban érzi magát: alvása nyugodt, csak nem hosszú tartamú.

— **Április elsőjén született** Bismarck a porosz birodalom mindenható cancellárja, ki nem hiába részesítette annyi meglepetésben a világot, van rá jogezime, hogy az esztendő legeszeélyesebb hónapjának első napján született. A németek, mint minden érben, úgy ez idén sem mulasztották el a hatalmas cancellárt e nap örömeire zajos tüntetésekkel emlékeztetni. Mint egy berlini távirat jelenti, a pénteki délelőtti folyamán a második testőrezred zenekara szakadatlanul játszott a cancellár palotája előtt. Vilmos, Henrik, Sándor és György hercegek személyesen adták át üdvözlőtüket. Délután 4 órakor pedig a cancellár a császárhoz ment, a ki szintén személyesen óhajtotta üdvözlőutait kifejezni. A miniszterek és államtitkárok mindannyian személyesen üdvözlötték a cancellárt, s a nap folyamán száz meg száz látogató adta át névjegyét a palotában. Ezeket kívül egy Berlinből és a birodalom minden részéből, mint a külföldről is kora reggeltől késő estig özönlöttek az üdvözlő levelek, sürgönyök és születésnap ajándékok a herceg számára.

— **Királyi anya.** Kodves történetkét írnak Brüsszélből Henriette királynéről Stephánia trónörökösné annyjáról. Néhány nap előtt ugyanis udvari eod volt a királynénál, a walesi herceg tisztelőre. Az ebéd alatt a királynénak egy udvarhölgye arczjátékával akart valamit jelteni a walesi herceget észreverte a dolgot, s oda fordult a királynéhez e szakkal: „Valami különös dolgot akarnak jelteni, félek, hogy a pástétom rosszul sikerült.“ A királyné magához intette az udvarhölgyet s miután pár szót váltott ezzel, a walesi hercegghez fordult: „Nem találta ki feleség, már dologról van szó. Egyszerűen meghagytam udvaromnak, hogy bár mikor csak hírekezik Stephánia örök, vagy kis leány a kájaról, bármely órában éjjel vagy nappal, értesítsenek engem, s most épen egy levél érkezett Stephániaól Abbaziából hozzam.“ A walesi herceg természetesen felkérte a királynét, hogy minden udvari etiquette ellenére olvassa azonban a levelet.

— **Rövid hírek.** A z e b é d i d e j e kérdésén vitakozott Bécsben is „idegenek vonzására“ alakult egylet. Constatálták is, hogy baj a sokfeléig eltérő ebédelő őz, de okosabban nem tudtak gondolni mint azt, hogy albiztosítágra bízták, gondoljon ki valamit. — Victoria angol királynő Cannesba utaztában kénytelen volt La Rocheben megállapodni, mert a salonnoksi tengelye meggyaldat a használatatánál lett, vért kellett, míg Párisból más salonnoksi érkezett. — Horvátovics szerb tábornok, ki Milán királyt a berlini ünnepekenél képviselte, a porosz vörössas-rend nagykeresztjét kapta, feltűnően nagy kitüntetéssel. — A francia katonatisztek ezental csak polgári ruhában vehetnek részt lőfutásokban a nevők a verseny-programon csak tisztai rangok megnevezése nélkül szerepelhet. — A berlini királyi opera nem tudott megvezésre jutni Seidl József karnagy hazánkával ennek szerződésére iránt, mert Seidl kötelezettséget vállalt Neumann Angelo prágai német szingagzatóval szemben. — A catholicusok ellen nagy igaztatást folytatott egy idő óta Bukarestben s a felhajtogatott egyetem ifjuság e napokban megakadályozta Radu Demeter cath. lelkész egy előadásának megtartását.

S Z I N H Á Z.

ápril 2.

— **„A tábóri pap“** ma esti második előadása még általánosab volt s a közönségnek a számok hátalán véve még jobban tetszettek, mint a tegnapi estén. A tetszés legnagyobb részben ezuttal is Somlóné Vadnay Vilma asszonynak köszönhető, ki Piffkowan valóban oly elragadó jelensége s ugy enekel és játszik, hogy ellentétlenül magával ragad. Igen tetszettek még Nemeth János (Hellvig) és Spányi Lenke (Mlima). A színház csaknem egészen megtelt!

— **Makó Lajos** az aradi színtársulat kitűnő jellemcomicus ma este lép fel utoljára s a közönség körében ovatiót terveznek.

KIS LOTTO.

Temesvári, április 2-án:

21. 48. 77. 16. 82.

Bécs, április 2-án:

85. 47. 39. 5. 32.

KÖZGAZDASÁG.

Aradi pénzüintézetek havi forgalmi kimutatása.

Forgalmi kimutatása az aradi első takarékpénztárnak 1887. márcziushóról.

Betételek:

Alladék mult hó végével	4068831	16
Betételek folyó hóban	208876	58
	4277707	74
Visszafizetett betételek f. hóban	186390	93
Alladék f. hó végével	4091316	81

Leszámitolás:

Tárcaállomány mult hó végével	847852	11
Leszámitoltatott f. hóban	242183	17
	1090035	28
Bejárt folyó hóban	276505	05
Tárcaálladék folyó hó végével	814530	23

*) Kértenek a vidéki lapok szerkesztői e sorok átvetelére. N. T. L.

Előlegezés értékpapírokra	
Raktárlomány múlt hó végével	127677
Előlegezetett f. hóban	60625
188209	
Beváltott folyó hóban	38570
Raktárladék f. hó végével	149632
Előlegezés zálogházi tárgyakra:	
Raktárlomány múlt hó végével	88801
Előlegezetett folyó hóban	24158
112569	
Beváltott folyó hóban	23087
Raktárladék folyó hó végével	89672
Zálogos kölcsönök:	
Alladék múlt hó végével	1938057 85
Uj kölcsönök folyó hóban	36100
1974157 85	
Törlesztett folyó hóban	3430
Alladék folyó hó végével	1970727 85
Pénztárforgalom:	
Pénztárkészlet múlt hó végével	72004 87 1/2
Bevételek folyó hóban	648986 80
720901 67 1/2	
Kiadások folyó hóban	608206 04 1/2
Pénztármaradvány f. hó végével	112695 63
Arad, 1887. március 31.	

nek 155/160 árkeletére vonatkozólag megállapított új díjtételeket, a fődíjazás és I. pótlékának valamennyi viszonylatára nézve. 2. a közszolgálati díjazás díjtételeinek kiterjesztését szánvagyosszállítmányokra nézve. Peldányai a részben vasutaknál és a m. kir. államvasutak díjazásai ügyosztályában megszeresték. Budapest 1887. március 31-én. Az igazgatóság.

Az 1854-iki állami sorsjegyek 65-ik sorsolását pénteken délelőtt tartották meg Bécsben. Kihuzattak a következő sorsszámok: 6 29 54 464 476 726 778 876 1046 1139 1173 1199 1524 1536 1863 1898 1963 2072 2873 2091 2199 2316 2450 2502 2665 2737 2872 2873 2887 2932 3089 3108 3108 3123 3235 3276 3418 3543 3565 3597 2681 3709 3781 és 3902. Ezek közül nagyobb nyeresemény a következőkre esett: a 100,000 frosos főnyeresemény a 32. sorozat, 17 nyeresőszámra esett, 10,000 frotot nyert 778 sorozat 28 nyeresőszám. A többi a 47 sorozatban foglalt nyeresőszámokra a legkisebb nyeresemény, egyenkint 300 frot esett.

A bécsi sorsjegyek huzása. A főnyeresemény 32. sorozat. 40. sz. sorsjegyre; a második főnyeresemény a 32. sorozat. 42. sz. sorsjegyre esik, 5000 frotot nyert a 2439. sor. 55. sz., és egyenkint 1000 frotot az 506. sor. 36. sz., az 1034. sor. 63. sz., az 506. sor. 63. sz., a 2617. sor. 42. sz., 2481. sor. 76. sz. nyernek.

nem élénkült, az irányzat esendes, az árak változatlanok maradtak.

Mai jegyzéseink: Szász. Készárú nagyban 25.50, kicsinyben 26.—26.25, hordó nélkül, per 100 liter %.

Budapesti gabnatozsda.
(Április 2.)
Gyenge kivitel, mérsékelt vételkedv, a forgalom 16,000 mm. volt, 5 krral magasabb árákkal. Tavasz buza 9.24—9.25, őszi buza 8.29—8.30, tengeri május—júniusra 5.97—5.99, őszi zab 6.17—6.12, káposzta-repeze 11.12.

Budapest, április 2. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A budapesti tőzsdei árfolyamai: Magyar aranyárak 101.20.—magyar papírárak 88.—, magyar hitelbank 286.25, osztrák hitelbank 279.90. London 127.50, Páris 50.80.

Három király-szálló. Freund Dávid, kereskedő, Kisiratos, Lejnicker N., keresk., Konop. Sillinger N., keresk., Kisjenő. Ifj. Dávid Aron, kereskedő segéd Nádás.
Feketesas-szálló. Takács István, óra, B. pest.

Hegyessy Mari asszony.
— a budapesti nemzeti színház drámai művésznőjének, — első vendégjátéka.

Arad városi színház.
Folyó szám 183. 6. kisbérlet 23. szám
Vasárnap, 1887. áprilishó 3-án:
A vasgyáros.
Sainmű 4. felvonásban. Irtó: Ohnet György. Fordította: Fáy J. Béla. (Rendező: Krecsányi.)

Személyek:
Beaulieu marquisné — Siponé.
Claire, leánya — Hegyessy Mária.
Octave fia — Kiss Sándor.
Bligny herceg, unokabocsa — Somló Sándor.
Préfet báró — Vég István.
Sophie, neje, a marquisné unokahuga — Závorszky Teréz.
Darblay Philippe — Peterdy Sándor.
Susanne, huga — Havas Aranka.
Moulinet, gazdag gyáros — Makó Lajos.
Athénai, leánya — Ilunyady Margit.
Bachelin, jegyző — Győre Alajos.
Tábornok — Sárdy Károly.
Goert, gyár munkás — Penyeri Mór.
Brigitta, öteg cseléd Derblaynéál — Váczy Vilma.

Kezdeté 7, vége 9, órakor.

Holnap, hétfőn, HEGYESSY M. RIA asszony — a budapesti nemzeti színház drámai művésznője — második vendégjátékát, berletfolyómban:
A lowoodi árva.
Dráma 4 felvonásban.
Felelős szerkesztő és kiadó:
HINDY ÁRPÁD.
Nyilttér.
Bizonnyitvány.
Melynél fogva alulírottak bizonyítjuk, hogy Széllé József aradi ügyvéd ur 1887. évi március hó 25-én mint özv. Bozsgán Györgyéné szül. Gábor Flora szintyei lakos képviselője, ez által Bozsgán Illés javára kitűzött árverés ellen beadott előterjesztést, f. é. 1097. sz. tárgyalási jegyzőkönyv tanúsítása szerint Kisjenőn a királyi járásbírósnál személyesen tárgyalta délelőtt fél 12 óráig. — Kelt Kisjenőn az 1887. évi márcziushó 31. napján Lázár Zóárd s. k. kir. aljbró, Russu Gyula s. k. kir. tkvezető, Korhányni József s. k. kir. végrehajtó, Kajaba Tihamér s. k. jbrósági díjnok, Előtünk: dr. Raskó István s. k. aljbró, Madary János s. k. kir. tkvezető, Kaba Jovó s. k. jbr. díjnok, tanu. Kajaba János s. k. jbrósági díjnok, Zachariás Ernő s. k. kir. jbr. irnok.

*) R. rovat alatt közzétett semmi felelősséget nem vállal a szerk.

Előlegezés értékpapírokra

Raktárlomány múlt hó végével 127677
Előlegezetett f. hóban 60625
188209
Beváltott folyó hóban 38570
Raktárladék f. hó végével 149632

Előlegezés zálogházi tárgyakra:

Raktárlomány múlt hó végével 88801
Előlegezetett folyó hóban 24158
112569
Beváltott folyó hóban 23087
Raktárladék folyó hó végével 89672

Zálogos kölcsönök:

Alladék múlt hó végével 1938057 85
Uj kölcsönök folyó hóban 36100
1974157 85
Törlesztett folyó hóban 3430
Alladék folyó hó végével 1970727 85

Pénztárforgalom:

Pénztárkészlet múlt hó végével 72004 87 1/2
Bevételek folyó hóban 648986 80
720901 67 1/2
Kiadások folyó hóban 608206 04 1/2
Pénztármaradvány f. hó végével 112695 63
Arad, 1887. március 31.

Az igazgatóság.

Vegyes közlemények.

— Felső sziléziai osztrák-magyar közszolgálati tárgyalás. A felső sziléziai osztrák-magyar közszolgálati tárgyalás a z arad-temesvári Kassá-oderbergi és magyar északkeleti vasut, valamint a magyar királyi államvasutak állomai fennálló kivételes díjazásához folyó év májushó 1-én a 2-ik pótlék lép hatályba. Ezen májék tartalmazza: 1. az osztrák bankjegyek-pótl

IDEGENEK NEVSORA.
(Április 2.)
Fehérkereszt-szálló. Jakabffy N., birtokos, Tar-kos. Veinrich S., gyógyszerész, Csaba. Kosovits Arnold, kereskedő, Bpest. Redi Károly, keresk. Bécs. Hires Mari, szobaleány, Debreczen.
Nádor-szálló. Tafler Bernát, birtokos, M.-Bodzás. Maly N., birt. Kunagota. Föthy Nándor, főerdész, Buttyin. Mangsch Albert, ügyvéd, N.-Becskek. Steinkogler Mihály, hivatalnok, Bpest. Klein Armin, keresk. Orosháza. Tafler Vilmos, bérlő, M.-Bodzás. Spitz József, bérlő, Zám.

Szemeslet.
(Április 2.)
(B) A közelgő israelita husvéti ünnepek miatt, ezen cikknek forgalma, a múlt héten

IDEGENEK NEVSORA.
(Április 2.)
Fehérkereszt-szálló. Jakabffy N., birtokos, Tar-kos. Veinrich S., gyógyszerész, Csaba. Kosovits Arnold, kereskedő, Bpest. Redi Károly, keresk. Bécs. Hires Mari, szobaleány, Debreczen.
Nádor-szálló. Tafler Bernát, birtokos, M.-Bodzás. Maly N., birt. Kunagota. Föthy Nándor, főerdész, Buttyin. Mangsch Albert, ügyvéd, N.-Becskek. Steinkogler Mihály, hivatalnok, Bpest. Klein Armin, keresk. Orosháza. Tafler Vilmos, bérlő, M.-Bodzás. Spitz József, bérlő, Zám.

IDEGENEK NEVSORA.
(Április 2.)
Fehérkereszt-szálló. Jakabffy N., birtokos, Tar-kos. Veinrich S., gyógyszerész, Csaba. Kosovits Arnold, kereskedő, Bpest. Redi Károly, keresk. Bécs. Hires Mari, szobaleány, Debreczen.
Nádor-szálló. Tafler Bernát, birtokos, M.-Bodzás. Maly N., birt. Kunagota. Föthy Nándor, főerdész, Buttyin. Mangsch Albert, ügyvéd, N.-Becskek. Steinkogler Mihály, hivatalnok, Bpest. Klein Armin, keresk. Orosháza. Tafler Vilmos, bérlő, M.-Bodzás. Spitz József, bérlő, Zám.

IDEGENEK NEVSORA.
(Április 2.)
Fehérkereszt-szálló. Jakabffy N., birtokos, Tar-kos. Veinrich S., gyógyszerész, Csaba. Kosovits Arnold, kereskedő, Bpest. Redi Károly, keresk. Bécs. Hires Mari, szobaleány, Debreczen.
Nádor-szálló. Tafler Bernát, birtokos, M.-Bodzás. Maly N., birt. Kunagota. Föthy Nándor, főerdész, Buttyin. Mangsch Albert, ügyvéd, N.-Becskek. Steinkogler Mihály, hivatalnok, Bpest. Klein Armin, keresk. Orosháza. Tafler Vilmos, bérlő, M.-Bodzás. Spitz József, bérlő, Zám.

274887. Arad szab. kir. város polgármesterétől.
33.v. — 3.3

Hirdetmény.

A vízjogi törvény 1885. évi XXIII t. cz. 191. §-a értelmében felhívom a város területén létező azon víziművek és vízhasználati jogositványok tulajdonosait, kik a jogositványukra vonatkozó engedélyt, s illetve a 20 évi háborítatlan gyakorlat igazolását a 2027/1887. sz. a.

kibocsájtott hirdetmény folytán a f. é. január 31-ig nálam be nem jelentették, hogy 6 hónap alatt, vagyis 1887. évi október 1-ig (bezárólag) az engedélytí folyamatban, különben jogositványuk elenyészettnek tekintetik. Megjegyeztetik, hogy az engedély elnyerése céljából benyújtandó beadványok és egyéb iratok a vízjogi törvény 191. §-ának második bekezdése értelmében bélyeg- és illetékmentesek.

A folyamodási kötelezettség minden hatóságai engedélyre szoruló vízumunkalat tulajdonosára kiterjed, tehát öntözési, lecsapolási ármentesítési, ipari vállalatokra, továbbá nyilvános és magán vízvezetékre, nyilván s és magán csatornákra, védgátakra és szilipre egyaránt érvényes.

Arad, 1887. márczius 28.

Salacz Gyula,
polgármester.

A folyamodási kötelezettség minden hatóságai engedélyre szoruló vízumunkalat tulajdonosára kiterjed, tehát öntözési, lecsapolási ármentesítési, ipari vállalatokra, továbbá nyilvános és magán vízvezetékre, nyilván s és magán csatornákra, védgátakra és szilipre egyaránt érvényes.

Arad, 1887. márczius 28.

Salacz Gyula,
polgármester.

ÜZLET MEGNYITÁS.



Szilágyi Sándor
kocsigyártó,
Aradon, Kossuth-utca 2. sz., Török Marton-fele ház.

Ajánlja magát mindenféle kocsik ujonnan felszerelésére és javítások pontos elkészítésére. 193-4.4.

Ugyanott egy szolid erkölcsű fu tanoncznak felvétetik.

Uj fűszer-üzlet megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönségnek becses tudomására hozni, hogy a helybeli piacon fennállott Wechsler- és Nagy-czégből barátságilag történt megegyezés folytán kiléptem és törvényszéki bejegyzett

NAGY FARKAS
özég alatt

helyben, főtér 20. szám alatt (arena-épület)
a „három oroszlan”-hoz czimzett
fűszer-, festék- és gyarmat-áru kereskedést
nyitottam, a hol is a legjobb minőségű áruk a legutányosabb áron kaphatók.
Miután főtörökvésem odairányul, hogy a n. é. közönség becses igényeinek minden tekintetben megfelelhessenek, batorukom egyszerűsággal árjegyzéseimet alant felsorolni és ajánlom üzletemet a tisztelt közönség hathatos párfogásába.
Melyel maradtam

kiváló tisztelettel
Nagy Farkas.

ÁRJEGYZÉK.

	frt	kr.		frt	kr.
Cukor legfinomabb	1	39	Rizs Glacé legfinomabb	1	30
„ finom	1	37	„ középfinom	1	20
„ koczka	1	40	Mandula pougliai	1	30
Kávé Jamaika legfinomabb	1	2	Mazzola szőlő	1	68
„ Cuba	1	90	Milly gyertya I. r. bécsi súly. 1 csom.	1	40
„ Ceylon finom	1	70	„ „ I. r. vám súly. 1 „	1	38
„ gyöngy legfinomabb	1	2	Petroleum valódi amerikai 1 liter.	1	18
„ „ középfinom	1	80			

Magyar nyeresemény-kölcsön-
igérvény
huzása áprilishó 15-én.
Főnyeresemény:
100,000 frt.
Ára 3 frt 50 kr, bélyeggel együtt.

Wallfisch Armin
bank- és váltó-üzlete, Aradon.
Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek.

OSZTRÁK FLDHITEL
igérvény,
huzása áprilishó 15-én.
Főnyeresemény:
50,000 forint.
Ára:
1 frt 50 kr. bélyeggel együtt.

256—1.3

A jegyzői teendőiben jártas
írnok
alkalmazást nyerhet
Rajla Márton
jegyzőnél,
Simándon.

263—1.2

Kölcsön 6% és 5%-ra.

Minden önjogu személy, kinek önfentartására állandó jövedelmei vannak, u. m. háztulajdonos, gazda, bérlő, iparos, kereskedő, hivatalnok stb. kaphat közbejöttöm után egy **budapesti hitelszövetkezettől** 100 frttól 2000 frtig 3 év alatt postautalvány után visszafizetendő 6%-kos személyhitel-kölcsönt.

5%-os bank-kölcsön

közvetítettik 400 forinttól kezdve egy millióig **földbirtokra** 17 évre 5%, 32 évre 2% és 40% évre 1% tőketörlesztéssel. Jó anyagból épült **városi házakra** 25 évre 2% tőketörlesztéssel. Házkölcsönöknél megállapítandó becslési költség előre letendő. Földbirtoknál az évi állami föl adónak 40—60-szoros összege kölcsönképen adatik Nagyobb tőketörlesztést hármikor eszközölhet. Folyamodóknak kell hozzáni telekjegyzőkönyvet, adókönyvet és kataszteri birtokkönyvet beküldeni. **Értékpapírokra** a bank a tőzsdei árfolyam %-ed része erejéig kölcsönt ad, esetleg értékpapírokat vesz és elad. Kölcsönüggyben levelekre csak **30** kr. levélbélyegben leendő beküldése mellett adatik vilasz. 124—8.8

Pollák János,
bizományi és ügynöki irodája, Budapest, VII. Csömöri-ut 37. sz. I. em.

Arverési hirdetmény.

Az érdekeltek részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a Weinberger Lipót és Löwy Antal féle **nagyváradai szeszgyárnak** teljesen uj és soha használatban még nem volt 1874 frtra becsült **felszerelvényei**

nevezetesen: 2 vas gőzkazán, 300 drb kazánhoz tartozó vasrosta, 1 stabil gép 2 pumpával, 7 darab veresréz pálinkafőző tányér, 1 drb 8 soros veresréz kigőly, 1 drb árpamoroszoló gép, 1 drb vas tengeri főző, 1 drb öntött vas gőzgép-alap szerkezeteivel, különféle öntött vascsövek s egyéb gyári felszerelvények a nagyváradvárosi kir. járásbírótság 682887 számú végzése folytán, a kiküldött bírósági végrehajtó által 1887. évi Április hó 13-ik napjának délelőtti 9 órájára kitűzött árverésen Nagyváradon, iskola-utca 12816. szám alatt el fognak adatni.

Venni szándékozók ezen árverésre oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy a felsorolt ingóságok a végrehajtási törvény értelmében a legtöbbet ig rőnek, készpénz fizetés mellett fognak eladatni. 259—1.1.

uradalmi sörfözde

Márcziusi kiviteli söröket
a legfinomabb komló és malátából készve,
ládákban 50 üveggel és 12 1/2 — 25 és 50 literes hordókban, eredeti gyári áron
168—1.3 ajánlja

Marx Adolf,
Aradon, Templom-utca.
Az uj-aradi uradalmi sörfözde főraktára.
Arad és vidéke részére.

FORAKTÁRA

• Legolcsóbb bevásárlási forrás!

JAMNITZKY K.

üveg-, tükör-, porcellán-, kőedény- és aranyozott-keret raktára.
Szabadságtér 9. sz. a. Aradon.

A tavasz beálltával ajánlom a nagyrődemű közönség és igen tisztelt vevőimnek becses figyelmébe ujonnan berendezett nagy választékú üveg-, tükör-, porcellán-, kőedény- és aranyozott keretű raktáromat, valamint ebédli, kávé és theas edényeimet egyszerű s díszes kiállításban.

Ajánlom a t. házi asszonyoknak ugorkás, gyümölcs befőtt és cukortartó poharaimat, minden alakban és agyságban: a t. vendéglős és kereskedő urakat figyelmeztetem, olcsó

sörös és boros poharaim és palaczkjaimra,

dupla tányérok és óvások nagy választékban, úgy mindennemű boros és pálinkás üvegeimre, továbbá olajos és rumos üveg, fehér és zöld gyógyszerári üvegek minden nagyságban kaphatók.

Elvállal mindennemű üveges munkát és aranyozott képkeret elkészítését a legjutányosabb árak mellett.

Vidéki megrendelések azonnal pontosan teljesítetnek.

JAMNITZKY K.
üveges.

211-33

Szőnyegek, Paplanok, Matrácok,

angol és erdélyi pokrécok,
melyek a
kóterem, Hermann-udvar épületben
létező fióküzletem raktárán még meg-
vannak

helyiség-változás

miatt 1887. májushó 1-ig
csodálatos olcsóra leszállított árakért
adatnak el.

Mély tisztelettel
118-10-12 Reich B. Károly.

Ruzsics István

gyógyszerész Battonyán.

Gyomor-balsam, kiváló jó hatásnak bizonyult, a gyomor minden betegségeiben, ára 40 kr.

Giliszta-chocholat, különösen gyermekeknek jó sikerrel adható, kellemes ízű, egy darab 10 kr.

China-czukorkák, gyermekeknek kitűnő laz el- lenes szer, egy drb. 8 kr.

Dr. Helder főgpora, mely csakis növényi alkot- részből áll, s a fogak már egyszeri hasz- nálat után is szép fehérek lesznek, egy doboz 50 kr.

Glycerin crême, egy üveg 50 kr.

Boutemard fogpaszta egy dr 35 kr.

Hajfestő szer, ami a haját állandó feketére festi, két üveg 5 frt.

Dr. Spitzer arckenője, eltávolít az arcról szep- lőt, májfoltot, és az arcbőrnek kiváló fi- nom bárszony puhaságot kölcsönöz, egy tégely 50 kr.

Párisi hölgypor, egy doboz 50 kr.

Glycerin szappan, bádogszelencében 50 kr.

Illatszerek 2 lrt és 3 lrtos üvegekben

Bajuszpedró üvegben 20 kr dobozban 15 kr.

Csukamájolaj, egy üveg 1 frt.

Vértisztító labdac. egy doboz 21 kr.

Szopó üvegek.

Méh fecskendők.

Állat gyógyszerek:

Korneuburgi marhsopor 40 kr.

Üdítő nedv lovaknak, Kwizdától, egy üveg 1 frt 40 kr.

Üdítő nedv (szíjatkészítmény) egy liter 2 lrt, fél liter 1 frt

Sartés por 10, 20, 40 kr. 68-7.49

Dicsérő oklevél 1877.



CSÓTY NÁNDOR,

épület- és díszmű-bádogos, horgany-dombormű készítő,
Aradon, Forray-utca, gróf Nádasdy-féle ház.



Van szerencsém a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani, hogy minden szak- mámba vágó munkákat a legjobban és legjutányosabban készítek, u. m.:

épület fedését, parkányzást és díszítést,

saját veremű, (Falwerk) által készített

horgany-dombormű díszítményeket,

(gestangte Ornamente.)

körpárkány (galleriák), akretoriák, palmetták, rosetták, a legnehezebb rajzminták után, — padlás-ablakok, kímászok, csatornák, csövek, closettek és vízvezeték-berendezéseket.

TISZTA és FÉNYEZETT BÁDOGÁRUK, u. m. kannák, vedrek, stb.

Mindennemű

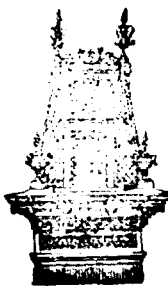
fürdőeszközök, zuhanyfürdő kádakkal, fűtéssel, vagy anélkül.

A nyári idényre **jégszekrényeket** a legújabb modorban, jutányos ár mellett.

Mindennemű javítások elvállaltatnak.

219-5*

Tisztelettel
Csóty Nándor.



CACAO és CHOCOLADE

VICTOR SCHMIDT & SÖHNE

melyek az első bécsi konyhaművészeti kiállítá- sán a legmagasabb díjjal, a kintüntetési ok- levéllel lettek megjutalmazva, csak hatásá- ra megbeiktatott védjegyünk és czégünk alatti valódiak. Kapható minden hírneves kereskedő urnál és csemegekereskedőnél. Aradon

ELIAS ARMIN urnál.

Vidékre postai utánvétellel küldetnek szét
Victor Schmidt & Söhne,

es. kir. orsz. enged. gyárosok.
Gyár és központi szétküldési hely: Bécs.
V. Alleegasse, Nr. 48. (a déli vasut ma. út.)

Dsztrák ipar Bregenzben.

WOLL-REGIME.

W. Benger's

Normal-Unterleider.

Allein echte

Prämiiert mit 5 goldenen Medaillen.

Illustrirte Katalog gratis.

Alleinig von Prof. Dr. G. Jaeger concessiohnt.

W. Benger Söhne, Bregenz.

Waldowsky's

Rosenberg és Klein

Bécsi hölgypor.

Teljesen ártalmatlan, a legkellemebb arczpor, a bőre láthatatlan hatással van, s nagy ta- karó képessége által tűnik ki. Egy doboz bécsi hölgy- por ára 50 kr. — Febr, róza, vagy barnákak sárga színben. Posta-csomagolás külön számíttatik. (6 doboz 2 frt 50 kr.)

Börglycerin-szappan.

Folyékony. — szepő, napégés, májfoltok, pat- tanások, vörös érdes és felpattogzott bőr ellen a leg- jobbnak bizonyult. Egy üveg börglycerin-szappan ára 65 kr. — postán 85 krajczár. (6 üveg 3 frt 25 kr.) Szétküldés naponként, készpénzzel vagy posta utánvét mellett.

BAYER HUGO,

a „római császárhoz” címzett gyógyszer-tára,
Bécs, Stadt Wollzeile Nr. 13.

Raktára mindenféle toilletteezikkéknek.

Raktár Aradon: 131-7.12

ELIAS ARMIN ur illatszerekkereskedésében.

BRAUN ADOLF

szobafestő és mázoló.

Aradon, Sarkad, határ-utca 9. szám.
(a szerb-templom közelében.)

Van szerencsém a t. helybeli és vidéki közönség tudomására hozni, hogy lakásomat a Szabadságtéri Schreier- féle házból áttettem Sarkad-határ-utca 9-ik számú házba.

Elfogadok mindenféle

szobafestészeti s mázolásai munkákat

a legjutányosabb áron, a legújabb di- vatu bécsi és párisi minták szerin- t készítve. Munkáim által Aradon a leg- iső házaktól számos elismerő nyi- latkozattal bírok.

A n. é. közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

BRAUN ADOLF,

149-6.10

szobafestő és mázoló.

Ugyanott több, köztük két utczai la- kas mellékhelyiségekkel együtt kiadó.

VALÓDI FRANCZIA COGNAC PUIET CASTILION ÉS TARSAITÓL.

SCHENK E.

fűszer- és csemegeáru üzlete
Aradon, Szabadságtér, ó városház-épület.

A „SZARVAS” HOZ.

Ajánlja d ú s a n felszerelt

fűszer-, anyag-, festék-, gyarmat- és esemege-áru
RAKTÁRÁT.



Közvetlen behozott valódi finom

Chinai, orosz és caravan theákat,

Breg tiszta

ananász, jamaikai és brazilai rumokat,
francia és hollandi likőröket,

szereimi szilvium, telai terovicsk.

magyar és francia COGNAC,

CAVIAR,

azonfelül friss és szép malagaszőlő, datolya, olasz mogyoró, füge, mandula,

Czukros déli gyümölcs, citrom, narancs, török szilva, görzi maroni, szép dió.

Kiváló tisztelettel:

Minden postai vagy vasuti megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Amerikai salon-petroleum.

EREDJELI FINOM FÉNYER-TORLA DARABJA 50 kr.

Naponta friss rozskenyér.

Hűsítő tojások.

Továbbá kitűnő
ementhali, groy, imperial, hollandi, reite- naui, linburgi, gorgonzola, strachino, eida- mi, fromage de Brie, roquefort és parmai sajtok, — lipői turó.

Friss hollandi pácolt és füstölt háring.

Angolna, oroszka, szardínia olajban,

francia

m u s t á r

Drezdai és lincesi mézes sütemények
egyedüli raktára.

Kassai sódar

nyersen és kifőzve.

marhanyelv, debreczeni oldalas
és paprikás szalonna,

olasz mortadella, szalámi, debreczeni
kolbász, naponta friss tormáskolbász,

SCHENK E.

WILD JÁNOS

mészáros és hentes üzlete

ARADON, Forray-utca, gróf Nádasdy-féle házban.

Ajánlja a n. é. közönség becses figyelmébe dusan berendezett üzletét. melyben naponta friss-vágásu

elsőrendű kitűnő marhahus, továbbá fiatal

borjúhús,

és egészen fiatal

SERTÉS-HUS

jutányos áron kapható.

Naponta friss kolbász,

csitromos, közönséges házi kolbász és füstölt

DEBRECZENI,

mely páratlan a maga nemében.

Teljes tisztelettel:

241-2.3

WILD JÁNOS.

A közelgő husvétii idényre ajánlja igen finom

páczolt füstölt sonkáit,

a jelenlegi szigorú árakhoz képest a legjutányosabban. Ugyiszintén kitűnő

füstölt marhanyelveket.

Szalona-neműekben u. m. füstölt, húsos, vékony, paprikás és oldalos, valamint füstölt vastag és széles szárított kopasztott nagy feloldalokban.

TISZTA SZÉP ZSIR,

nagyban és kicsinyben, jutányos áron. Idei

pörkölt szalonna,

szép száraz. Bármily nagy megrendelés gyorsan és pontosan teljesítetik.

Alapított 1869. **Tavaszi** és **Alapított 1869.**

nyári áruk

legelőnyösebb bevásárlása

Obetkó Kálmán

üzletében

Aradon, főter 39. sz. a.

Kalapok nemezből fiúknak kr. 70, 80, frt 1, 1-20. Uraknak igen csinos kalap kapható frt 1-20, 1-50, 1-80.

Sapkák fiúknak és uraknak kr. 40, 60, 80, frt 1, 1-20.

Szalmakalapok férfiaknak és hölgyeknek igen nagy választékban.

Ingek színes és fehér igen jó készületek gallérral és a nélkül uraknak frt 1-20, 1-50, 2-50.

Munkás ingek, színes igen erős kr. 70, 80, frt 1.

Fülszíni ingek hasonló arányban.

Lábravalók, magyar és német szabás frt 1-25.

Gallér férfiaknak, legdivatosabb formák 6 darab frt 1, 1-10, 1-20.

Kézlelők férfiaknak, párja kr. 30, 35, 40

Nyakkendők, kész eszokrok igen nagy választékban, kész eszokrok mosó szövetből 10, 15. Selyemből 25 krtól fölfele.

Zsebkendők, pamutból fehér és színes, szélel 6 darab kr. 50, 40.

Vászon zsebkendők 5 darab frt 1-50-4.

Napernyők pamutból, kisebbek kr. 60, 80, nagyobbak frt 1, 2-50.

Selyem és atlasz napernyők frt 2, 2-50 3 egész finom Surrah és divatos selyem en tont cas napernyők 90 krtól 2 frt 50 krig. frt 4-5.

Esőernyők pamutból kr. 80, frt 1, 1-20. Clottból frt 1-40, 1-80, gyapjuszövetből frt 2-50-tól felfele.

Selyem esőernyők frt 3-75, 4, 5, 8.

Esőköpenyek mintázott gummi szövetből bársony szinben hölgyeknek. frt 9, 10.

Esőköpenyek kereszte szövet gummi, bőven lovaglás és vadászathoz alkalmas frt 8-50, 9-50 15., megrendeléseknél a köpeny hatos hossz mértéke szükséges.

Női lábbelik magas szárral, ruganyal, lakkos, sima frt 3, 3-50, 4.

Póztai rendelmények azonnal teljesítetnek. 216-5*

Női félezcipők frt 2, 2-50, 3.

Női comotcipők közönséges bőr vagy szövét kr. 90, frt 1, 1-50, finomabb frt 2, 2-25.

Nagy választékú női lábbelik keztü. zerge és erősebb bőrből frt 3-50-5-ig.

Gyermek lábbelik a legkisebb koruktól 14 évesig, különös gonddal kiállítva.

Férfi lábbelik, kitűnő készületek fénymázos bőr frt 3-20, 4-50, 5-50.

Férfi lábbelik keztü. lak, vagy orosz lak frt 5-75, 6-50.

Harisnyák és egyéb kötött és szövött áruk, kiváló jó minőségű gyermekharisnyák közönséges és terden felüli, a korhoz és minőséghez képest kr. 15-50-ig.

Női és férfi harisnyák kr 20-1 frt 20-ig

-Alsóingek, az ugynevezett izzadság szárítók, egy szinű és csikos, 70 krtól 1 frt. Dr. Jäger-féle alsó ingek és nadrágok.

Háztartási készletek. Evő kanalak és egyéb készlet alpaca és ezüstölt alpaca chinai ezüstdől, 20 évi jótállást mellett. Legújabb Thioérez evő-készlet. kanál kes és villa.

Tálcák pléh. fa és a.paccából.

Kávé főzők felöntő és foraló készülékek.

Theatfőző bouloir és ramovarovok, britania kannák.

Gyertyatartók réz bronce és alpaca öntvényből.

Madár-kalitkák festett fa és ciznezt fából, hasonlók asztallal. Thea és virág asztallal. Mindezekről külön árjegyzék létezik.

Gyermek bölcső-kosarak hinta aljjal frt 2-50, 3.

Gyermekkoscsik vas kerékekkel, esernyővel frt 5-50, 6, finomabbak 5 frtől 15-ig.

Ablakredők fából szövte fehér és festett négyszögmetereknél 90 kr., 1 frt, finomabb minőség frt 1-20-tól 1-60-ig.

Ablakjalone egymás felett függő deszkából, melyek fel s le húzhatók félig és egészen elzárhatók négyszögmetereje 3 frt.

Az egészség fenntartására, vízszűrő készülékek, melyek a vízből minden nyálkasságot s alakot kivonnak és az embert gyomor s bélbajoktól megóvják. Naponként 15 literre, frt 1-65, 25 literre, frt 2-80, 40 literre, frt 4-50, 60 literre, frt 6-50.

Szódavíz készítő gépek frt 6-50-tól felfele.

Mindeneműi chirurgical készletek. melyekről külön árjegyzék létezik.

Utazó kézi és nagyobb kufferek, uti kosarak, táskák.

Kerti székek lécezeva, vasráfokkal bükkfából, darabja frt 1-20. Elbődőbe való fényezett székek lécezeva, 6 darab frt 13-50.

REISZ OTTÓ

aradi távirtda-építő intézete és műmechanikai műhelye

ARADON,
Deák Ferencz- (uri-) utca 39. sz. a.

Ajánlja magát

VILLAMOS HÁZI TÁVIRDAK
berendezésére
fogadók, gyárak
tűzoltó-állomások és magánházak részére.

202-3.12

Továbbá:

mechanikai szerkezetek,
valamint minden e szakba vágó munkáknak jótállás mellett,
a legjutányosabb áron való elkészítésére.

Javítások gyorsan és olcsón eszközöltetnek.

Villamos világítás, villámhárítók
beszélő csövek, legjobb szerkezetű telefonok
villam-indító gépek,
fizikai, matematikai
szerek.

Papi öltönyök-, mise-ruhák- és egyházi zászlókra való szövetek.

Alapított 1827-ben. **SPITZER JAKAB és FIA** Alapított 1827-ben.

posztó-, gyapjuszövet- vászon- és posztó-kereskedése Aradon.
Szabadságtér 2. szám.

Ajánlja a tavaszi és nyári évadra,
dusan felszerelt raktárát
legjobb minőségű és legdivatosabb

bel- és külföldi férfi ruha szövetekben,
mindenféle szinű

peruvien, doskin, posztó és tiflikben,
valamint

tiszti és katonasági ruházatra való posztónemekben,
a legjutányosabb árak számítása mellett.

Öltönyök és libériák
elkészítése, kivanatra a legjobb munkaerők által és minden ár mellett elvállaltatnak.

Nagy raktár futó- és egyéb szőnyegekben.

Plaidok, gyapju-, utazó- és pelüshe-takarók.

Az első es. k. sz. Duna-gőzhajózási társulat forgalmi igazgatósága Budapesten.

HIRDETMEYNY.

Április 5-től (hétfőtől fogva) a Tiszán **Szeged és Tittel** között hetenként 6-szor és **Szeged meg Zimony** között hetenként 3-szor közlekednek a személyhajók, Szlankamén és Tittel között naponként csatlakozva a póstahajókhoz.

Ugyanazon naptól fogva a **dömösi hajó** 5 órakor reggel indul Budapere.

A Szeged és Szolnok között vegyes szolgálatban közlekedő hajók pedig Szegedről vasárnapon és szerdán 5 órakor reggel első ízben áprilishó 3-án (szombaton), Szolnokról hétfőn és pénteken 5 órakor reggel, első ízben áprilishó 4-én (vasárnapon) fognak elindulni.

A nagy menetrendek a legközelebbi napokban tételnek közzé.

A forgalmi igazgatóság.

VÁSZON, CHIFFON,
Calico, Nankin.

ASZTAL- s ÁGYNEMŰ.
Matracz, paplan,
zsebkendők,
selyem- és mosókendők.

Itt a tavasz!
Olcsó árak.
A „Sziléziaihoz.”

Ruhaszövetek,
fekete termo és cachemir.
oxfort,
SEPHIR, CRETON,
battist.
Mosó-kelmék,
stb. stb.

KRAUSE KÁROLY

Férfi-, női- és gyermek-ingek,
alsó-nadrágok,
HARISNYÁK,
GALLÉROK
és
nyakravalók,
nap- és eső-ernyők.

ARAD,
főter, kolostor-épületben.

SZALLAGOK,
Rőtőpamufok,
varró- és kötő-
czérnák,
GOMBOK
és mindenemű
szabó-kellékek.

BETELHEIM ADOLF
könyv-, papir-, írószere- és képereskedő.
Aradon, Szabadságtér 13. szám, Tedeschy-féle házban.

Mindenemű iskolai könyvekből, papir-, író- és
rajzszerkekből,
festékek és egyéb
tan-szerkekből
nagy raktár.

Ugyanitt a legújabbban megjelent regények és egyéb olvasmányok megrendelhetők.

Páratlan nagy választékú
kép- és tükörraktár,
a közönséges aranyrámasztól kezdve a legfinomabb diofából készült aranyrámasig, melyek a legszebb kiállítású táj, ideál- és más festményeket ábrázolnak,
havontai részletfizetésre
is eladatnak.

Mindenemű képes és más naptárak, imakönyvek jutányos áron kaphatók.

Nagy divat- és selyemraktár.

PROBST KÁROLY és TÁRSAI ARAD.

Mély tisztelettel jelentjük a nagyérdemű közönségnek összes **ujdonságaink megérkeztét.** Rendkívül nagy választék kitérő bel- és külföldi

DIVATKELMEKBEN

igen jutányos árakban.

Confectio raktárunk dusan van ellátva a legújabb szabásu jaquettek, mantlettek és hosszú tavaszi felöltőkkel

Férfi-ujdonságokat különleges izlésben hozattunk.

Menyasszonyi kelengyék kiállításához egész új minták érkeztek, erre vonatkozó rendeléseket a legdusabb kivitelben 14 nap alatt teljesíthetünk kitérő munkaerők közreműködésével.

Legjobb minőségű vászon- és asztalneműek

gyári raktárunk Oberleithner és fiaitól M.-Schönbergben, új szállítással és dus választékkal lett minden irányban ellátva, ugyszinté valódi Schroll Benedek és fiai kitérő chifonjai gyári áron árusítatnak. Gyári raktár kizárólag nálunk van **SZEPESI ASZTALNEMŰKÉKBEN**, melyek szinté gyári áron árusítatnak.

Női szabóságunk, mely egy **legelső rendű bécsi szabász** vezetése alatt áll, azon kellemes biztosítékot nyújtja nekünk, hogy igen becses megrendelések öltözékekre és felöltőkre kitérő szabás és új divat szerint sikerülten lesznek készítve.

Nagyrabecsült pártfogást kérve ajánljuk magunkat

mély tisztelettel:

233-7*

Minták és tervezetek kívánatra szolgáltatnak.

Probst Károly és Társai.

Kitűnő női szabóság és confectio.

Ara-kelengyék nagy választékban.

A legjobb vászon- és chifon gyári áron.

2387.4-18

34 v.-2.2

Arlejtési hirdetmény.

A városi szin- és bérház-épület homlokzatán, úgy az udvarra nyíló összes ablakok, ajtók, gördülő-ajtók és kapuk újból leendő festésének elvállalása iránt: **f. é. áprilishó 5-én, délelőtt 10 órakor** a városház földszinti kis termében arlejtést fog a gazdasági-szék tartani. Kikiáltási ár 454 frt 10 kr., mely összegnek 10 százaléka bánompénzül leteendő. Arlejteni lehet

szóval vagy a szóbeli arlejtést megelőzőleg benyújtandó írásbeli zárt ajánlatokkal, mely utóbbiakhoz a bánompénz melléklendő s melyekben kifejezve kell lenni, hogy a vállalkozni kívánó a feltételeket ismeri és elfogadja. A költségvetés és a feltételek előzőleg is Párcz István tanácsnok úrnál megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági-székének 1887. évi márczius 22-én tartott üléséből.

Varjassy Lajos,
aljegyző.

Szőlőbirtokosok

becses figyelmébe.

Legjobb minőségű

solymosi 7' hosszú

szőlőkarót

minden állomáshoz, úgy minden kornához legolcsóbb áron szállít

Mairovitz Mór

fakereskedő M. Radnán. 213. 249-3.3

Hirdetmény.

Kovaszincz hegyközség előjárósága részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint Kovaszincz község-házánál **f. é. április 3-án, délelőtt**

hegyszék

fog tartatni, melyre a t. szőlő-birtokosok illő tisztelettel meghívattak.

Tárgyai:

1. A múlt évi hegyközségi számadás megvizsgálása.
2. Folyó évi előirányzat megállapítása.
3. Hegykapitány, hegyjegyző, pénztárnok és helybírák választása.
4. Egyéb előterjesztendő ügyek.

Kovaszincz, 1887. márczius 29-én

Neszly János,
hegykapitány.

BRUCKNER LIPÓT

Arena-épület, ARAD, főtér 20-ik szám.
Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy helyben teljesen bécsi mintára

aranyozó-műhelyt

rendeztem be, melyhez a megkívántató jeles munkaerőket direct Bécsből sikerült megnyernem, minélfogva azon előnyös helyzetben vagyok, hogy minden néven nevezendő

aranyozási munkát,

ugy ujat, mint javításokat, a legjobban és legolcsóbban eszközölhetek. Valamennyi kép- és tükrökeret, mely üzletben árusítatik, műhelyemben a legnagyobb figyelemmel készül, minélfogva ezek sokkal jobbak és tartósabbak, mint a közönséges bécsi gyári tucatzmunkák.

Egyidejűleg ajánlom dusan felszerelt raktáromat **szent-, táj- és genre-képekből** minden nagyságban és kivitelben.

Tükrök fa-, antique- és aranykeretben.

Nagy raktár vas- és fabutorokban,
ingó-, hajó- és ébresztő-órákban.

Mindezen tárgyak a legolcsóbb cassa-árak mellett, mint kis részletfizetésre is árusítatnak.

Tisztelettel

156-6.6

BRUCKNER LIPÓT.

Szabadalmazott „MIKADÓ” párisi napernyők egyedüli raktára

Lówy Testvérek

központi áru-esarnokában ARADON, Szabadságtér, Forray-utca sarkán.

Legnagyobb választék: napernyők, czipők és kalapokból, ugyszintén derék-fűzők, tricót-derék, harisnyák, keztlyük, illatszerek, esőernyők, botok és mindentéle fehéreneműekből.

Habig P. és C. udv. szállítótól **KALAPOK** és **KARLSBADI** gyártmányi **CZIPÓK**. — Gyári raktár utazó- és kézi bőröndökben.

KIRAKATUNKAT BECSÉS FIGYELMÉBE AJÁNLUK.

243-3.5

Nyomatja a „Széchenyi irodalmi intézet” Aradon.

Férfi- és gyermek-
KALAPOK,
cylinderek,
klakkok,
czipők, keztlyük.



INGEK
(chifon, oroton, oxford és zefír),
alsónadrágok,
gallérok, kszelők,
ZSEBKENDŐ.
harisnyák

TÖRÖK GERGELY,

férfi-divat terme

az „ARANY EMBER”-hez

Arad, főtér 21. sz. a., a megyeházzal szemben.

Nagy raktár
utazó- és kézi-
bőröndökben,
péna- és dohány-tárcsák,
börkamaschnik.



Esernyők,
szapapálcák,
illatszerek,
szappanok,
fog-, haj- és ruha-kefélő,
fésűk.

Czipők és kalapok tartósságáért kezeskedünk.

Videki megrendeléseket pontosan eszközölünk.